

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



PHOTO NON CONTRACTUELLE

## CABINE DE SAUNA

**VENTE-UNIQUE**  
.com

## Contenu

- A. Introduction
- B. Précautions de sécurité
- C. Installation
- D. Conseils
- E. Entretien et réparations
- F. Transport & rangement des instruments
- G. Période de garantie
- H. Appendices

### Liste des cabines sauna hammam de Vente Unique

EAN	Référence d l'article	Nom du produit	Structure	Système de chauffage	Volume (CBM)	Hauteur (m)	Type de câble
3517920746866	JM-3LAF	MARIBO	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	4.5	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920689637	JM-3LF	SIGTUNA	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	3.6	2.0	H07RN-F.3*2.5
4894223111492	JM-3SAGF	LOFOTEN II	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	3.2	1.9	H07RN-F.3*2.5
4894223111508	JM-3SGF	MALMÖ II	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	2.4	1.9	H07RN-F.3*2.5
4894223111515	JM-4LF	ODENSE II	Pentagone	Poëlle chauffant Harvia	3.5	2.0	H07RN-F.5*2.5
4894223111522	JM-4SF	GÖTEBORG II	Octagone	Poëlle chauffant Harvia	6	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920689620	JM-4SGF	PITEA	Pentagone	Poëlle chauffant Harvia	3.6	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920746859	JM-5S	FABORG	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	7.2	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920746842	JM-5SF	KOLDING	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	5.76	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920595952	JM-5SF (Modèle H)	LAHTI	Quadrangle	Poëlle chauffant Harvia	3.705	1.9	H07RN-F.3*2.5
3517920595945	JM-5SGF	IMATRA	Pentagone	Poëlle chauffant Harvia	8.1	2.1	H07RN-F.5*2.5

## A. Introduction

### A.1 Conditions d'opération:


- Température : 5 °C-40 °C
- Humidité :  $\leq 85\%$
- Pression atmosphérique : 700-1060 hpa
- Alimentation électrique : AC 220V-240V; 50HZ ou AC 400V; 50HZ
- La cabine du sauna doit être au moins à 12.7mm (0.5pouces) du mur.

## B. Précautions de sécurité

### B.1 Attention

- Il est interdit d'installer un verrou à la cabine du sauna.
- La cabine du sauna doit être bien ventilée.
- Il y a deux ventilateurs principaux de salle de sauna :
  1. Deux événements sur le toit et le sol;
  2. Trois événements sur le toit, le sol et le mur latéral.

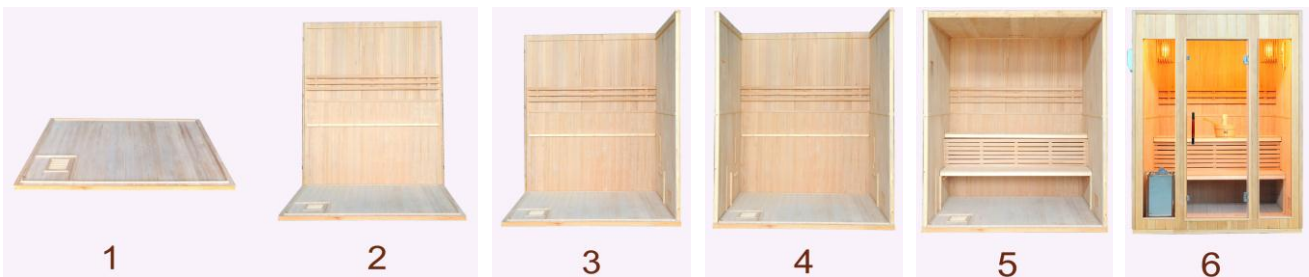
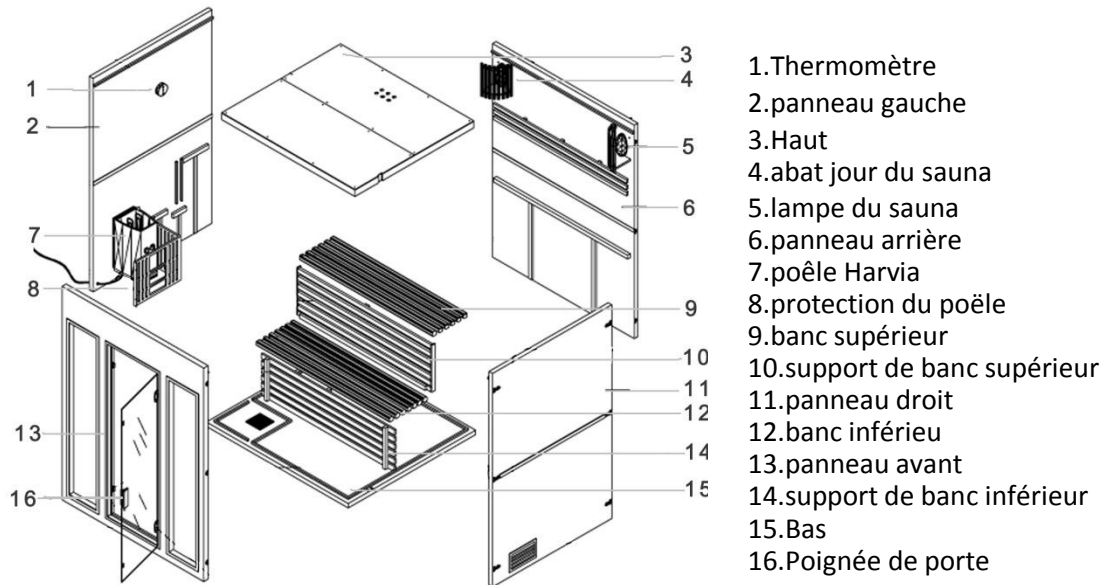
### B.2 Précautions de sécurité

- Ne touchez pas le poêle ni aucune partie en métal avec vos mains.
- Ne touchez pas la lampe du sauna avec vos mains.
- N'utilisez pas la cabine du sauna dans les conditions suivantes :
  1. Si vous avez des blessures non guéries, maladie des yeux ou brûlures sérieuses ;
  2. Si vous êtes un patient âgé, valétudinaire ou spécial. Les femmes enceintes et les bébés ne peuvent pas utiliser la cabine.
  3. Les patients souffrant d'analgésie hyperthermale, d'obésité, de maladies cardiaques, d'hypertension, de maladies du système circulatoire ou de diabète doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit.
- Ne faites pas entrer d'animaux dans la cabine.
- N'utilisez pas ce produit si vous avez trop bu d'alcool.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et au-dessus et par des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou ayant un manque d'expérience et à condition qu'ils soient supervisés et instruits concernant l'utilisation de l'appareil en condition sûre et qu'ils comprennent les dangers impliqués.
- Le nettoyage et maintenance par l'utilisateur ne devront pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il faut surveiller les enfants pour qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil
- La pièce du sauna doit être inspectée avant redémarrage de la minuterie.
- Le nettoyage avec des nettoyeurs à vapeur, des nettoyeurs à haute pression et de l'eau pulvérisée ne sont pas autorisés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter un danger.
- Attention: L'appareil n'est pas avec réglage automatique de coupure thermique.
-  AVERTISSEMENT : Ne pas couvrir.
- Les matériaux du mur du sauna et du plafond du sauna.
- Le chauffage du sauna doit être utilisé non couvert.
- Avertissement: avant d'atteindre l'accès aux borniers, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés..

## C. Installation

### C.1 Installation des différents types de structures

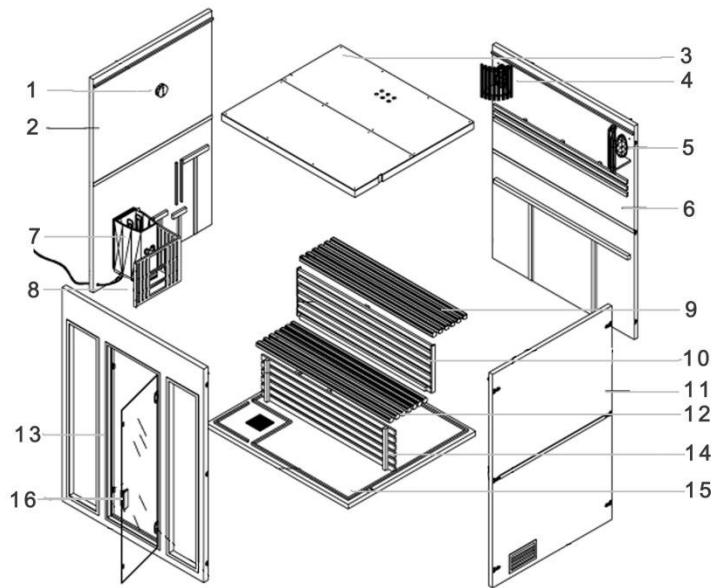
- Structures quadrangulaires et diagrammed'assemblage



- Installation de MARIBO(JM-3LAF)



• Structure pentagonale et diagramme d'assemblage



1. Haut
2. Abat jour sauna
3. Vitre sablée
4. Lampe de sauna
5. Thermomètre
6. Banc supérieur
7. Panneau arrière gauche
8. Panneau arrière droit
9. Poêle Harvia
10. Support de banc supérieur
11. Banc inférieur
12. Support de banc inférieur
13. Protection de poêle
14. Bas
15. Panneau latéral gauche
16. Panneau latéral droit
17. Panneau avant
18. Poignée de porte

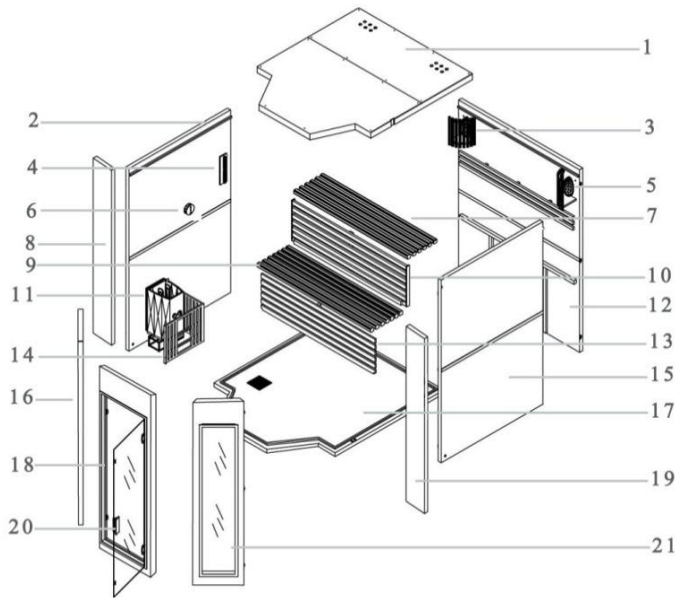


• Installation d'IMATRA (JM-5SGF)





• Structure octogonale et diagrammed'assemblage



- 1. Haut
- 2. Panneau gauche
- 3. Abat jour de sauna
- 4. Vitre sable
- 5. Lampe de sauna
- 6. Thermometer
- 7. Banc supérieur
- 8. Panneau avant gauche
- 9. Banc inférieur
- 10. Support de banc supérieur
- 11. Poêle Harvia
- 12. Mur arrière
- 13. Support de banc inférieur
- 14. Protection de poêle
- 15. Panneau droit
- 16. Panneau avant gauche(avec vitre)
- 17. Bas
- 18. Panneau avant
- 19. Panneau avant droit
- 20. Poignée de porte



## C.2 Détails durant l'installation

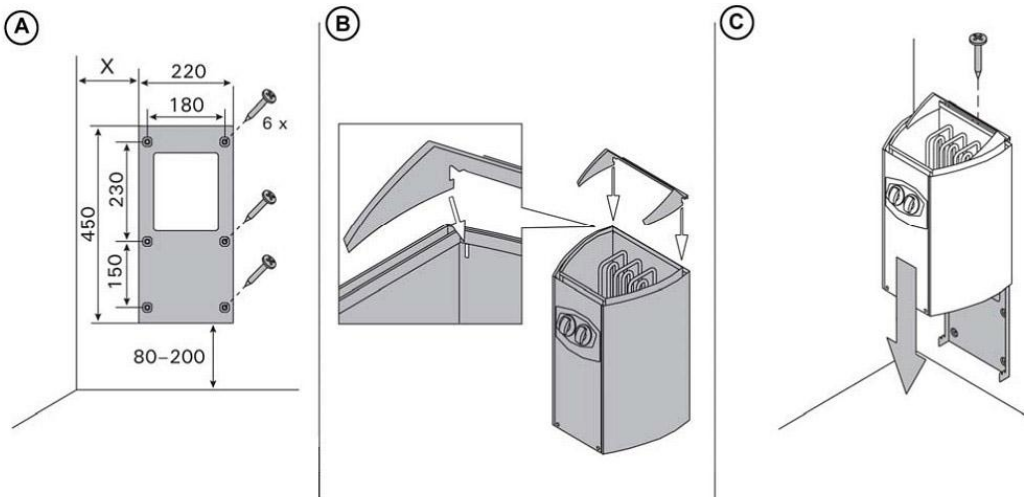
- Placez le panneau du bas au niveau du sol et tenez le côté droit en l'air.



- Serrez la plaque du sauna avec le morillon:



- Installation du chauffage du sauna:



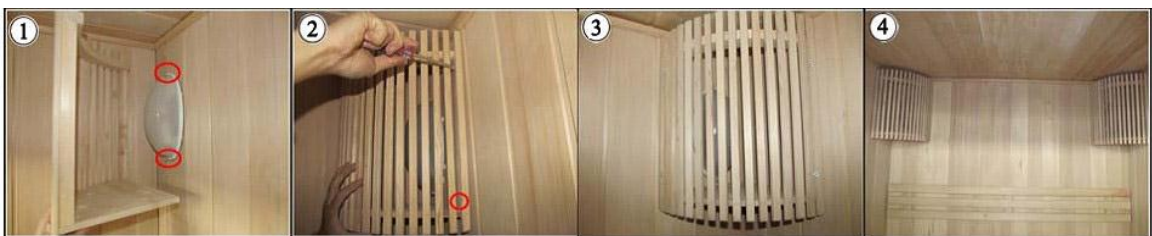
- Pierres du sauna:  
Mettez les pierres dans le poêle et placez les plus grosses au fond, sans que les pierres soient entassées. Laissez de l'espace pour que l'air circule.  
1. Les pierres doivent être remplacées au moment du nettoyage, pour éviter d'endommager le poêle.  
2. Le diamètre des pierres est généralement de 3 à 8cm.  
3. Nettoyez d'abord les pierres puis placez-les dans le poêle.



- Installation du sablier et du thermomètre.



- Installation de la lampe et de l'abat-jour.



- Pour le modèle JM-3LAF (MARIBO) /JM-4SGF(PITEA)/JM-5S(FABORG) /JM-5SF(KOLDING) /JM-5SGF(IMATRA), veuillez fixer le support du banc et du banc à l'aide de vis pour maintenir le banc stable.





- Connexions des fils  
Utilisez des cordons électriques en caoutchouc et isolés pour connecter le poêle à l'alimentation électrique.



La connexion électrique doit être effectuée par un électricien professionnel !

## D. Conseils

- Il est recommandé de maintenir la température entre 60 à 75 degrés Celsius.
- Laissez 45 à 60 minutes approximativement au sauna pour se chauffer.
- Vous commencez à transpirer généralement 15 ~ 20 minutes après le démarrage de la séance de sauna. Il est recommandé de réaliser une séance de sauna de 30 minutes maximum.
- Ouvrez la bouche d'aération pendant l'utilisation, pour assurer la ventilation dans la cabine.
- Buvez beaucoup d'eau avant et après le sauna, pour rétablir l'humidité du corps.
- Afin de faciliter la transpiration, prenez un bain avant d'utiliser le sauna.
- Il est recommandé d'utiliser le sauna une heure après le repas ou lorsque votre estomac est vide. N'utilisez pas le sauna immédiatement après un exercice intense.
- Restez dans la cabine de sauna pendant un certain temps après avoir terminé le sauna, afin de transpirer suffisamment. Ensuite, prenez un bain chaud. Il est également recommandé de prendre un bain froid à la fin pour refroidir tout le corps.
- Veuillez consulter votre médecin pour d'autres mises en garde.

## E. Entretien et réparations

- Nettoyez la cabine avec un tissu humide. N'utilisez pas d'essence, d'alcool, de benzène ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la cabine.

## F. Transport & rangement des instruments

- Évitez la pluie, la neige et les chocs violents pendant le transport.
- Ne stockez pas dans un endroit humide.

## G. Période de garantie

### Notre garantie de qualité pour l'équipement et technologie de cette cabine de sauna:

- Chauffage: 18 mois
- Technologie: 18 mois
- Cette garantie de qualité est uniquement effective pour les détaillants et sa validité se terminera après transfert de propriété. Les frets devront être supportés par les acheteurs, y compris les dépenses pour remplacement de fixations & accessoires.
- Cette garantie de qualité est inappropriée pour la modification, mauvaise utilisation ou maltraitance de la cabine du sauna. Ces mauvaises utilisations incluent la non-conformité avec le fonctionnement & maintenance spécifiés dans les instructions de fonctionnement.
- Cette garantie de qualité est uniquement valide au regard des défauts des produits du fabricant, excluant toute garantie pour la perte survenant de la mauvaise utilisation de l'utilisateur.
- Vente-uniqu ne sera pas responsable de la perte causée par l'utilisation de la cabine de sauna ainsi qu'une série de pertes accidentelles. De plus, notre entreprise ou personnel relatif n'assumera pas la responsabilité en cas de blessure aux personnes ou dommages des biens.

## H. Appendices

Liste des éléments-----	1 copie
Moteur principal de la cabine-----	1 ensemble
Manuel d'instruction-----	1 copie
Certificat de qualité -----	1 copie
Accessoires-----	1 copie

## Contents

- A.Introduction
- B.Safety cautions
- C.Installation instructions
- D.Tips
- E.Maintenance & Repair
- F.Transport & Storage of Instruments
- G.Warranty Period
- H.Appendixes

### Vente Unique steam sauna cabin list

EAN	Item reference	Product name	Structure	Heating system	Volume (CBM)	Height (m)	Cable type
3517920746866	JM-3LAF	MARIBO	Quadrangle	Heating stove Harvia	4.5	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920689637	JM-3LF	SIGTUNA	Quadrangle	Heating stove Harvia	3.6	2.0	H07RN-F.3*2.5
4894223111492	JM-3SAGF	LOFOTEN II	Quadrangle	Heating stove Harvia	3.2	1.9	H07RN-F.3*2.5
4894223111508	JM-3SGF	MALMÖ II	Quadrangle	Heating stove Harvia	2.4	1.9	H07RN-F.3*2.5
4894223111515	JM-4LF	ODENSE II	Pentagon	Heating stove Harvia	3.5	2.0	H07RN-F.5*2.5
4894223111522	JM-4SF	GÖTEBORG II	Octagon	Heating stove Harvia	6	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920689620	JM-4SGF	PITEA	Pentagon	Heating stove Harvia	3.6	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920746859	JM-5S	FABORG	Quadrangle	Heating stove Harvia	7.2	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920746842	JM-5SF	KOLDING	Quadrangle	Heating stove Harvia	5.76	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920595952	JM-5SF (Model H)	LAHTI	Quadrangle	Heating stove Harvia	3.705	1.9	H07RN-F.3*2.5
3517920595945	JM-5SGF	IMATRA	Pentagon	Heating stove Harvia	8.1	2.1	H07RN-F.5*2.5

## A. Introduction

### A.1 Working environment:


- Temperature: 5 °C-40 °C
- Humidity:  $\leq$  85%
- Atmospheric pressure: 700-1060 hpa
- Power source: AC 220V-240V; 50HZ or AC 400V; 50HZ
- The sauna cabin must be 12.7mm (0.5 inches) away from the wall at the least.

## B. Safety cautions

### B.1 Attentions

- It is prohibited to install the gate lock for sauna cabin.
- The sauna cabin must be well ventilated.
- There are two main ventilators of sauna room:
  1. Two vents on roof and floor;
  2. Three vents on roof, floor and side wall.

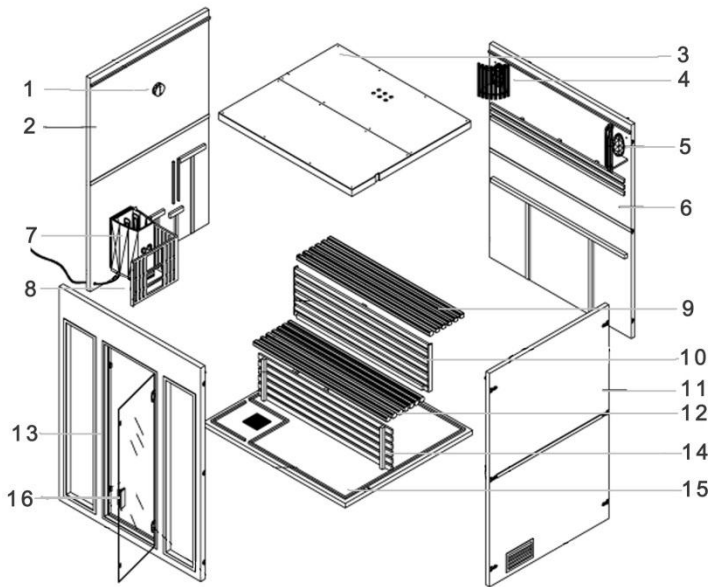
### B.2 Safety precautions

- DO NOT touch the steam stove with your fingers or any metal tool.
- DO NOT touch the sauna lamp by hand.
- DO NOT use the sauna cabin under any of the following circumstances:
  1. Those with unhealed wound, eye disease or serious burn;
  2. The aged, valetudinarian and especially patients. Pregnant women and babies are prohibited.
  3. Patients with hyperthermalgesia, obesity, heart disease, hypertension, circulatory system disease or diabetes must consult the doctor before using this product.
- DO NOT bring pets into the sauna cabin.
- DO NOT use this product after overdrinking.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children being supervised not to play with appliance.
- The sauna room is to be inspected before restarting the timer.
- Cleaning with steam cleaners, high pressure cleaners and spraying water is not allowed.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Caution: The appliance is non-self-resetting thermal cut-out.
-  WARNING: Do not cover.
- The material of the sauna wall and sauna ceiling.
- The sauna heater must be used alone.
- Warning: before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

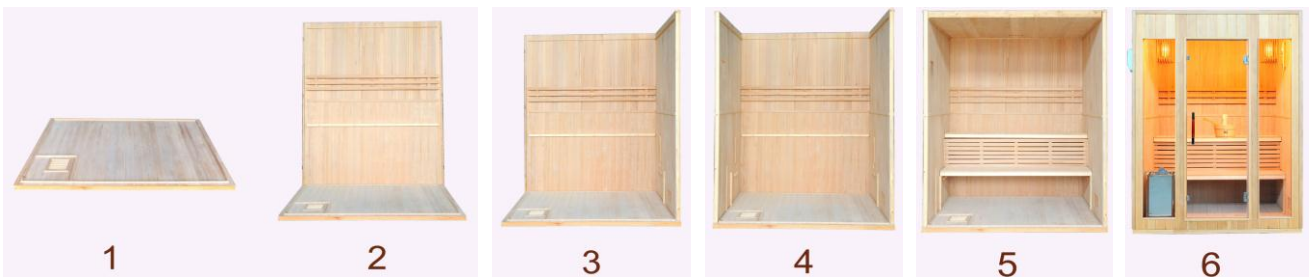
## C. Installation

### C.1 Installation of different type of structures

- Quadrangular structure and assembly diagram



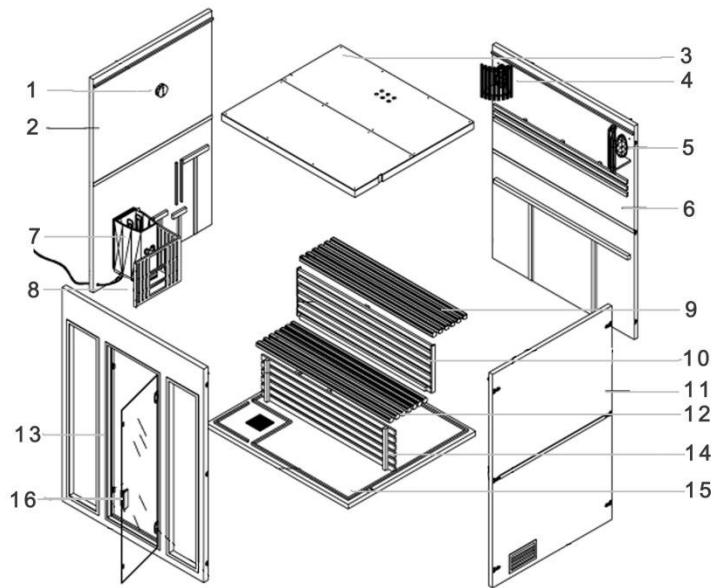
- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. Thermometer  | 2. Left panel           |
| 3. Top          | 4. Sauna lamp shade     |
| 5. Sauna lamp   | 6. Back panel           |
| 7. Harvia stove | 8. Stove fence          |
| 9. Upper bench  | 10. Upper bench support |
| 11. Right panel | 12. Lower bench         |
| 13. Front panel | 14. Lower bench support |
| 15. Bottom      | 16. Door handle         |



- Installation of MARIBO(JM-3LAF)



• Pentagonal structure and assembly diagram



- 1.Top
- 2.Sauna lamp shade
- 3.Sand glass
- 4.sauna lamp
- 5.Thermometer
- 6.Upper bench
- 7.Left back panel
- 8.Right back panel
- 9.Harvia stove
- 10.Upper bench support
- 11.Lower bench
- 12.Lower bench support
13. Stove fence
- 14.Bottom
- 15.Left side panel
- 16.Right side panel
- 17.Front panel
- 18.Door handle

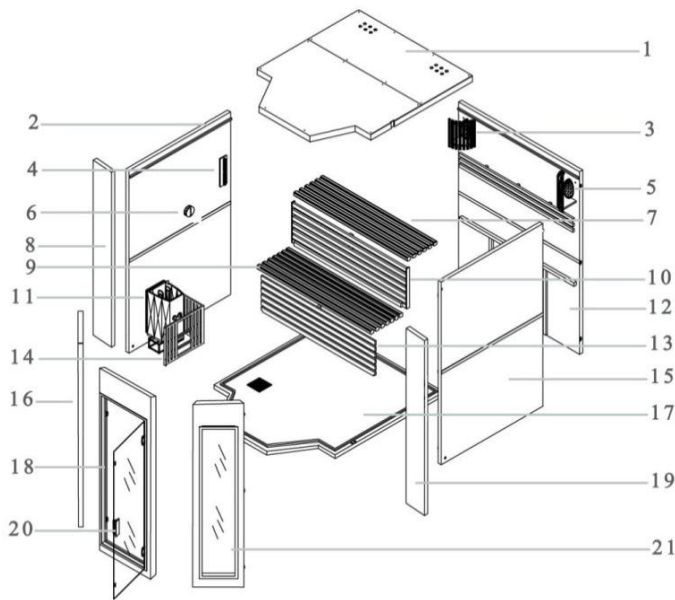


• Installation of IMATRA(JM-5SGF)





• Octagonal structure and assembly diagram



- 1.Top
- 2.Left panel
- 3.Sauna lamp shade
- 4.Sand glass
- 5.Sauna lamp
- 6.Thermometer
- 7.Upper bench
- 8.Left front panel
- 9.Lower bench
- 10.Upper bench support
- 11.Harvia stove
- 12.Back wall
- 13.Lower bench support
- 14. Stove fence
- 15.Right panel
- 16.Left front panel (with glass )
- 17.Bottom
- 18.Front panel
- 19.Right front panel
- 20.Door handle

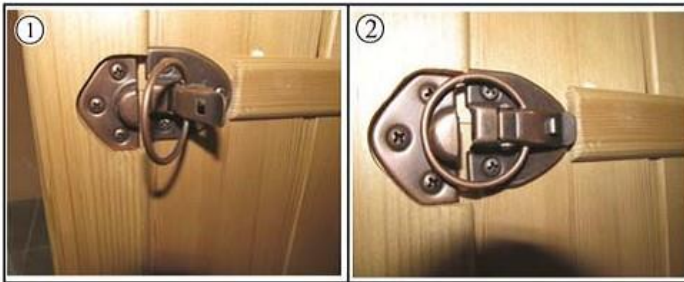


## C.2 Details during installation

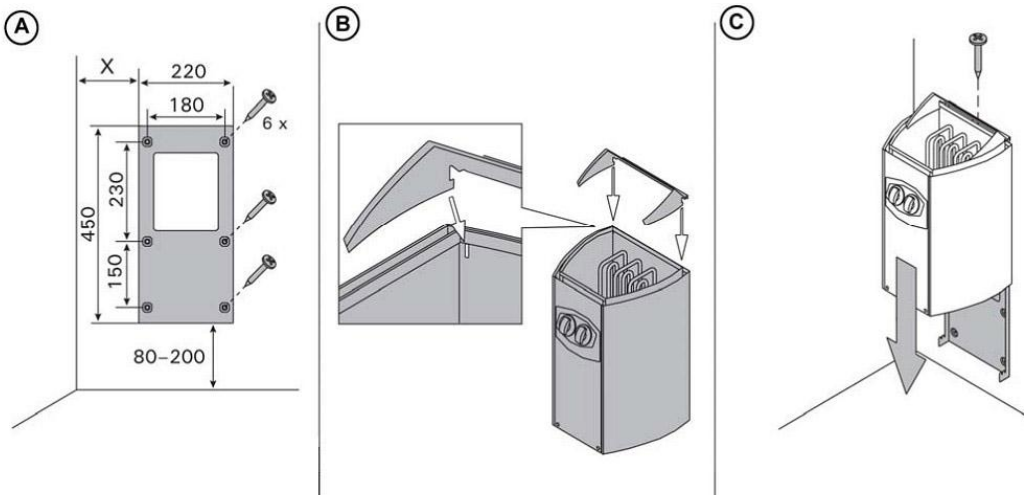
- Place the Bottom Panel on level ground and keep the right side up.



- Fasten the sauna plate with hasp:



- Installation of sauna heater:





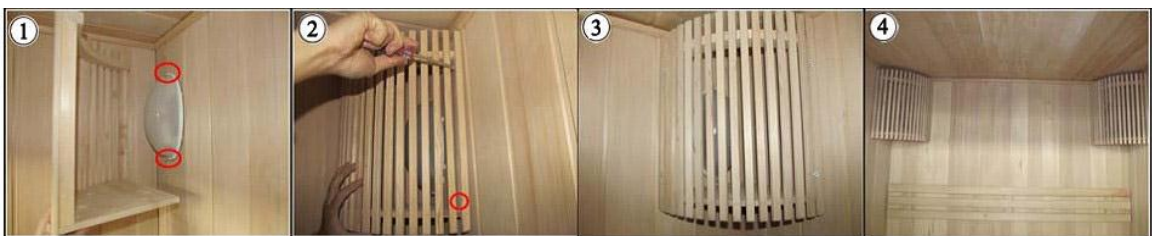
- Sauna stone:
  - Put the stones into the heater and place the greatest at the bottom, without too much crowding. Please keep a certain space for ventilation.
  - 1. Stones must be replaced at the time of peeling, to protect the sauna heater against damage.
  - 2. Diameter of the stones is generally 3~8cm.
  - 3. Firstly wash the stones and then place them into the sauna heater.



- Installation of sandglass and thermometric.



- Installation of sauna lamp and security fence.



- For model JM-3LAF (MARIBO) /JM-4SGF(PITEA)/JM-5S(FABORG) /JM-5SF(KOLDING) /JM-5SGF(IMATRA), please fix the bench and bench support by screws to keep the bench stable.



- Wire connection  
Use rubber insulated cable to connect the main power supply of the heater.
- ⚠ Connection of power line must be completed by professional electrician!.

#### D. Tips

- It is recommended to keep the temperature within the range of 60—75 Celsius.
- Allow approximately 45-60 minutes for the sauna to warm up.
- Sweating is generally started 15~20 minutes after using a sauna. It is recommended that every sauna shall be no longer than 30 minutes.
- Open the vent hole during usage, to keep ventilation in the cabin.
- Drink more water before and after the sauna, to replenish the body moisture.
- Take a bath before using a sauna, to facilitate the perspiration.
- It is recommended to use a sauna one hour after a meal or on an empty stomach. DO NOT use a sauna immediately after strenuous exercise.
- Stay in the sauna cabin for a while after completing the sauna, to sufficiently perspire. Then take a hot bath and it is recommended to finally take a cold bath to cool down the whole body.
- Please consult your doctor for other cautions.

#### E. Maintenance & Repair

- Clean the box with wet cloth. DO NOT use gasoline, alcohol, benzene or any related chemical to clean the box.

#### F. Transport & Storage of Instruments

- Avoid rain, snow and violent collision during the transportation.
- DO NOT store it in damp conditions.

#### G. Warranty period

**Our quality warranty for equipment and technology of this sauna cabin:**

- Heater: 18 months

- Technology: 18 months
- This quality warranty is only effective for retailers and its validity will be terminated upon the transfer of ownership. The freights shall be borne by the Buyer, including the expenses for replacement of fittings & accessories.
- This quality warranty is inappropriate for the change, misuse or abuse of the sauna cabin. Those misuses include nonconformity with the operation & maintenance specified in the operation instruction.
- This quality warranty is only valid with regard to the defects of the manufacturer's products, exclusive of any guarantee against loss arising from the user's wrong operation.
- Vente-unique shall be not responsible for the loss caused by use of the sauna cabin as well as a series of incidental losses. Furthermore, Vente-unique or related personnel shall assume no liability for any personal injury or property damage.

## H. Appendixes

Packing List-----	1 copy
Main Engine for the Box-----	1 set
Instruction Book-----	1 copy
Certificate of Quality-----	1 copy
Accessories-----	1 copy

## Inhalt

- A. Einführung
- B. Sicherheitsvorkehrungen
- C. Installation
- D. Tipps
- E. Wartung & Reparatur
- F. Transport & Aufbewahrung der Geräte
- G. Garantiezeit
- H. Anhang

### Vente Unique Dampfsaunakabinen-Liste

EAN	Artikelnummer	Produktname	Aufbau	Heizsystem	Volumen (CBM)	Höhe (m)	Kabeltyp
3517920746866	JM-3LAF	MARIBO	Viereck	Heizofen Harvia	4.5	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920689637	JM-3LF	SIGTUNA	Viereck	Heizofen Harvia	3.6	2.0	H07RN-F.3*2.5
4894223111492	JM-3SAGF	LOFOTEN II	Viereck	Heizofen Harvia	3.2	1.9	H07RN-F.3*2.5
4894223111508	JM-3SGF	MALMÖ II	Viereck	Heizofen Harvia	2.4	1.9	H07RN-F.3*2.5
4894223111515	JM-4LF	ODENSE II	Fünfeck	Heizofen Harvia	3.5	2.0	H07RN-F.5*2.5
4894223111522	JM-4SF	GÖTEBORG II	Achteck	Heizofen Harvia	6	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920689620	JM-4SGF	PITEA	Fünfeck	Heizofen Harvia	3.6	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920746859	JM-5S	FABORG	Viereck	Heizofen Harvia	7.2	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920746842	JM-5SF	KOLDING	Viereck	Heizofen Harvia	5.76	2.0	H07RN-F.5*2.5
3517920595952	JM-5SF (Modell H)	LAHTI	Viereck	Heizofen Harvia	3.705	1.9	H07RN-F.3*2.5
3517920595945	JM-5SGF	IMATRA	Fünfeck	Heizofen Harvia	8.1	2.1	H07RN-F.5*2.5

## A. Einführung

### A.1 Arbeitsumgebung


- Temperatur: 5 °C-40 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit:  $\cong$  85%
- Atmosphärischer Druck: 700-1060 hpa
- Netzspannung: AC 220V-240V; 50HZ oder AC 400V; 50HZ
- Der Abstand der Saunakabine zu der Wand muss mindestens 12.7 mm (0,5 Zoll) betragen.

## B. Sicherheitsvorkehrungen:

### B.1 Achtung

- Die Installation der Schleuse für die Saunakabine ist untersagt.
- Die Saunakabine muss gut belüftet sein.
- Es gibt zwei Hauptventilatoren im Saunaraum:
  1. Zwei Lüfter am Dach und Boden;
  2. Drei Lüfter am Dach, Boden und an der Seitenwand.

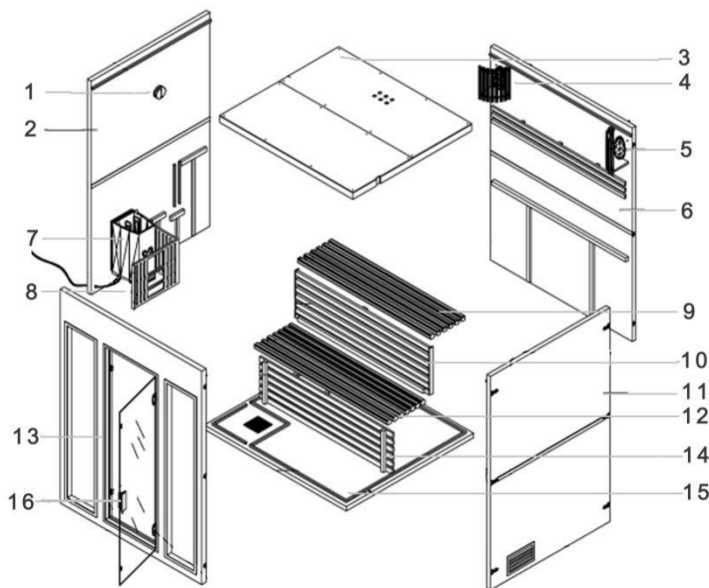
### B.2 Sicherheitsvorkehrungen

- Den Dampfofen NICHT mit den Fingern oder Metallwerkzeugen berühren.
- Die Saunalampe NICHT mit der Hand berühren.
- Die Saunakabine unter folgenden Umständen NICHT benutzen:
  1. Personen mit nicht verheilten Wunden, Augenkrankheiten oder ernsthaften Verbrennungen.
  2. Alte, Kränkliche und besonders Patienten. Für Schwangere und Babies verboten.
  3. Patienten mit Hitzeempfindlichkeit, Fettleibigkeit, Herzerkrankung, Bluthochdruck, Kreislaufkrankung oder Diabetes müssen vor der Benutzung dieses Produkts einen Arzt konsultieren.
- Haustiere NICHT in die Sauna bringen.
- Dieses Produkt NICHT benutzen, wenn Sie zuviel getrunken haben.
- Diese Vorrichtung darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern ohne Beaufsichtigung nicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Sauna muss vor dem Neustart des Timers kontrolliert werden.
- Die Reinigung mit Dampfstrahlern, Hochdruckreinigern und Sprühwasser ist untersagt.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achtung: Das Gerät ist nicht mit einer selbstrücksetzenden thermischen Sicherheitseinrichtung ausgestattet.
-  WARNUNG: Nicht abdecken.
- Das Material der Saunawand und Saunadecke.
- Die Saunaheizung muss eigenständig verwendet werden.
- Warnung: vor dem Zugang zu den Anschlussklemmen müssen alle Stromkreise getrennt werden.

## C. Installation

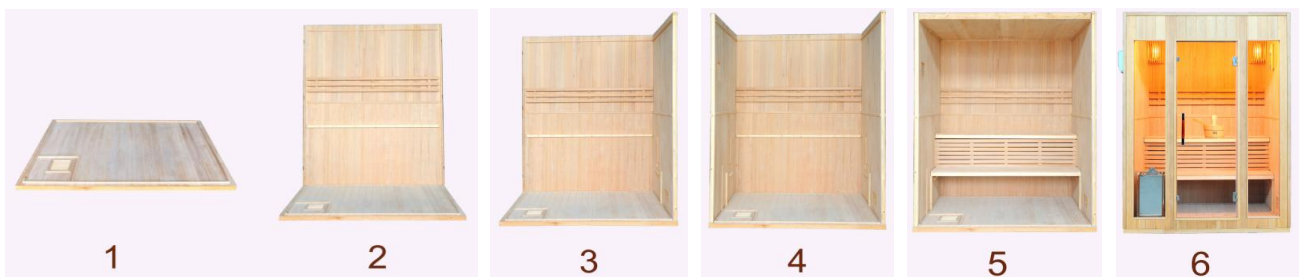
### C.1 Installation der verschiedenen Aufbauten

- Viereckiger Aufbau und Montagezeichnung



- 1. Thermometer
- 3. Oberseite
- 5. Saunalampe
- 7. Harvia Ofen
- 9. Obere Bank
- 11. Rechte Wand
- 13. Vorderwand
- 15. Unterseite

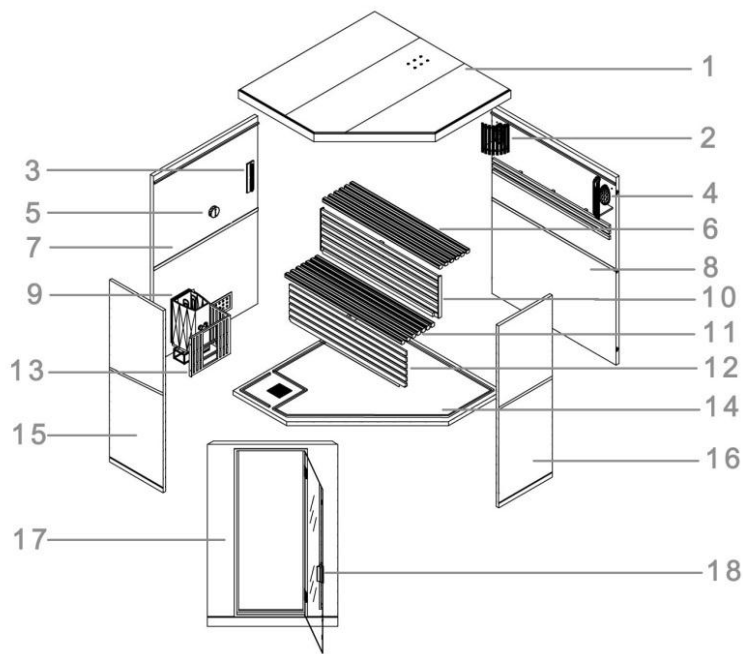
- 2. Linke Wand
- 4. Saunalampenschirm
- 6. Rückwand
- 8. Ofengitter
- 10. Obere Bankstütze
- 12. Untere Bank
- 14. Untere Bankstütze
- 16. Türgriff



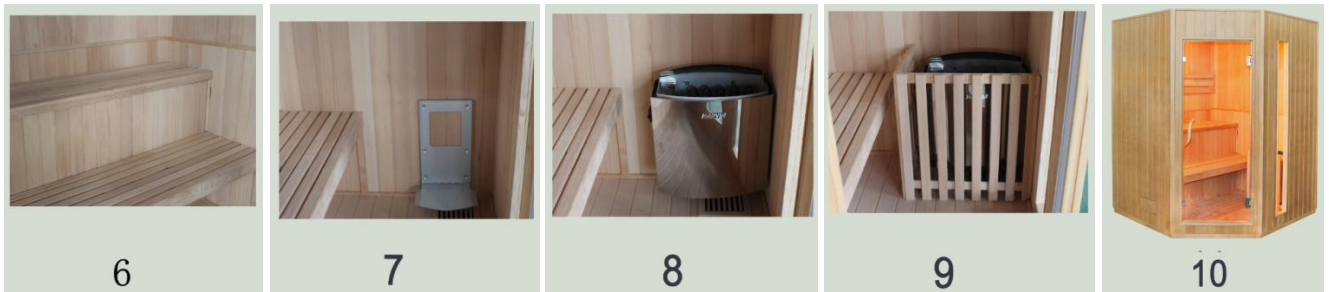
- Installation von MARIBO ( JM-3LAF)



- Fünfeckiger Aufbau und Montagezeichnung



1. Oberseite
2. Saunalampenschirm
3. Geschliffenes Glas
4. Saunalampe
5. Thermometer
6. Obere Bank
7. Linke Rückwand
8. Rechte Rückwand
9. Harvia Ofen
10. Obere Bankstütze
11. Untere Bank
12. Untere Bankstütze
13. Ofengitter
14. Unterseite
15. Linke Seitenwand
16. Rechte Seitenwand
17. Vorderwand
18. Türgriff

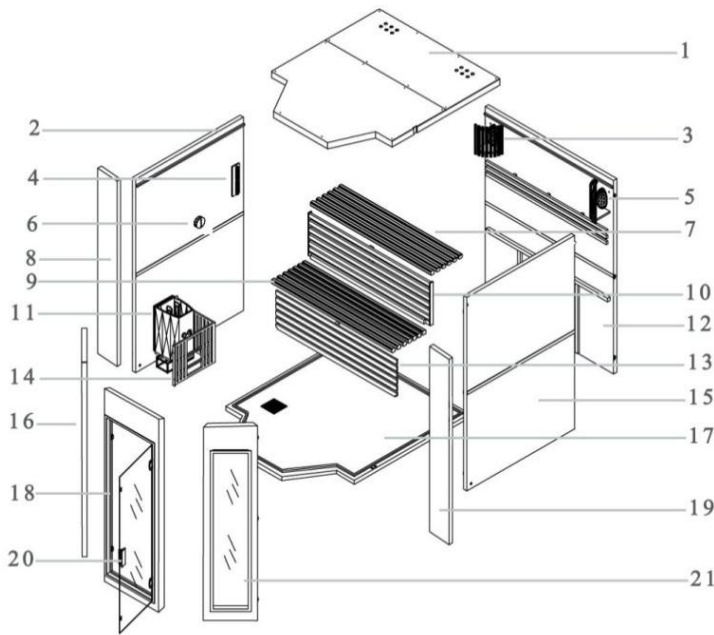


- Installation des IMATRA ( JM-5SGF)





• Achteckiger Aufbau und Montagezeichnung



- 1.Oberseite
- 2.Linke Wand
- 3.Saunalampenschirm
- 4.Geschliffenes Glas
- 5.Saunalampe
- 6.Thermometer
- 7.Obere Bank
- 8.Linke Vorderwand
- 9.Untere Bank
- 10.Obere Bankstütze
- 11.Harvia Ofen
- 12.Rückwand
- 13.Untere Bankstütze
- 14.Ofengitter
- 15.Rechte Wand
- 16.Linke Vorderwand (mit Glas )
- 17.Unterseite
- 18.Vorderwand
- 19.Rechte Vorderwand
- 20.Türgriff





## C.2 Details während der Installation

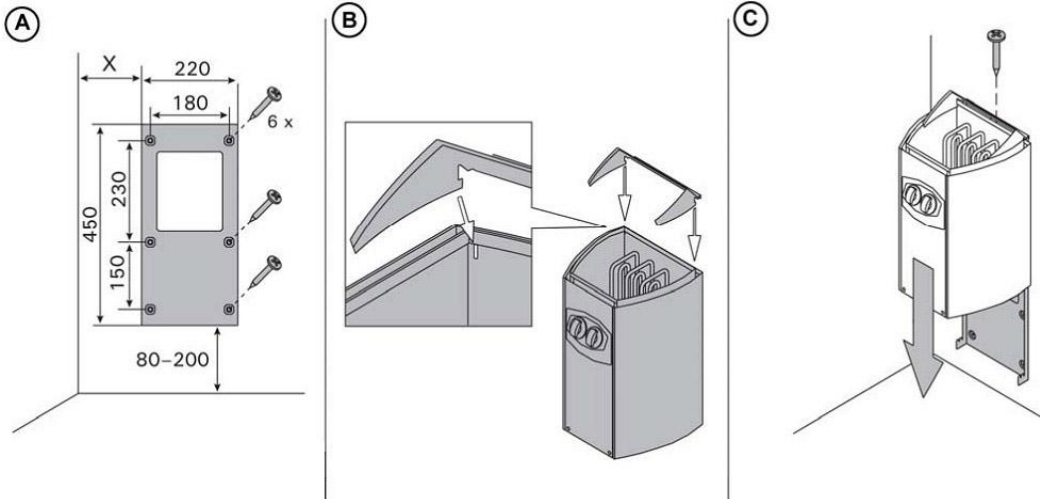
- Stellen Sie die untere Platte auf einen ebenen Untergrund und halten die rechte Seite senkrecht.



- Die Saunaplatte mit einem Schnappschloss befestigen:



- Installation der Saunaheizung:



- **Saunastein:**

Die Steine in die Heizung füllen, dabei den größten Stein nach unten legen, ohne große Anhäufungen. Bitte ausreichend Platz zur Belüftung freihalten.

1. Die Steine müssen bei Abnutzung ausgetauscht werden, um die Saunaheizung vor Beschädigungen zu schützen.
2. Der Durchmesser der Steine beträgt normalerweise 3~8cm.
3. Zuerst die Steine waschen und in die Saunaheizung legen.



- **Installation der Sanduhr und Thermometrik**



- **Installation der Saunalampe und des Sicherheitszauns**



- Für das Modell JM-3LAF (MARIBO) /JM-4SGF(PITEA)/JM-5S(FABORG) /JM-5SF(KOLDING) /JM-5SGF(IMATRA), befestigen Sie bitte die Bank und die Bankhalterung mit Schrauben, um die Bank stabil zu halten.



- Kabelanschluss  
Mit einem gummi-isolierten Kabel die Hauptstromversorgung der Heizung anschließen.  
⚠ Der Anschluss des Stromkabels muss von einem professionellen Elektriker fertiggestellt werden!

#### D. Tipps

- Es wird empfohlen, die Temperatur im Bereich von 60—75 Celsius zu halten.
- Lassen Sie die Sauna ca. 45-60 Minuten vorwärmen.
- Schwitzen beginnt normalerweise 15~20minutues nach der Saunabnutzung. Es wird empfohlen, dass jeder Saunagang nicht länger als 30 Minuten dauert.
- Während der Benutzung die Lüftungsöffnung öffnen, um die Ventilation in der Kabine beizubehalten.
- Vor und nach jedem Saunagang mehr Wasser trinken, um die Körperflüssigkeit aufzufüllen.
- Vor der Benutzung der Sauna ein Bad nehmen, um das Schwitzen zu erleichtern.
- Es wird empfohlen, die Sauna eine Stunde nach dem Essen oder mit leerem Magen zu benutzen. Die Sauna NICHT unmittelbar nach einem anstrengenden Training benutzen.
- Nach der Sauna eine Weile in der Saunakabine bleiben, um ausreichend zu schwitzen. Dann ein heißes Bad nehmen und es wird empfohlen, zum Schluss ein kaltes Bad zu nehmen, um den ganzen Körper abzukühlen.
- Bitte für weitere Vorsichtsmaßnahmen den Arzt konsultieren.

#### E. Wartung & Reparatur

- Die Box mit einem weichen Tuch reinigen. KEIN Benzin, Alkohol, Benzol oder ähnliche Chemikalien zur Reinigung der Box verwenden.

#### F. Transport & Aufbewahrung der Geräte

- Beim Transport Regen, Schnee und gewaltsame Kollisionen vermeiden.
- NICHT in feuchter Umgebung aufbewahren.

#### G. Garantiezeit

Unsere Qualitätsgarantie für Ausrüstung und Technologie dieser Saunakabine:

- Heizung: 18 Monate
- Technologie: 18 Monate

- Diese Qualitätsgarantie gilt nur für Einzelhändler und ihre Gültigkeit endet bei der Übertragung des Eigentums. Die Fracht muss vom Käufer getragen werden, einschließlich Austausch der Befestigungen und des Zubehörs.
- Diese Qualitätsgarantie ist für den Austausch, missbräuchliche Verwendung oder Missbrauch der Saunakabine ungültig. Die missbräuchliche Verwendung beinhaltet die in dieser Anleitung angegebene Nichteinhaltung der Bedienungs- und Wartungsanleitung.
- Diese Qualitätsgarantie gilt nur bezüglich der defekten Produkte, ohne Verlust durch falsche Bedienung des Benutzers.
- Vente-unique kann nicht für durch die Benutzung der Saunakabine verursachte Verluste sowie zufällige Verluste haftbar gemacht werden. Desweiteren übernimmt unser Unternehmen keine Haftung für Verletzungen oder Sachschäden.

## H. Anhang

Verpackungsliste-----	1 Kopie
Hauptmotor der Box-----	1 set
Handbuch-----	1 Kopie
Qualitätszertifikat-----	1 Kopie
Zubehör-----	1 Kopie

## Contenido

- A. Introducción
- B. Precauciones de seguridad
- C. Instalación
- D. Sugerencias
- E. Mantenimiento y reparaciones
- F. Transporte y almacenamiento de los instrumentos
- G. Período de garantía
- H. Apéndices

### Lista de piezas de la cabina de sauna de vapor Vente Unique

EAN	Referencia del artículo	Nombre del producto	Estructura	Sistema de calefacción	Volumen (CBM)	Altura (m)	Tipo de cable
3517920746866	JM-3LAF	MARIBO	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	4,5	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920689637	JM-3LF	SIGTUNA	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	3,6	2,0	H07RN-F.3*2.5
4894223111492	JM-3SAGF	LOFOTEN II	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	3,2	1,9	H07RN-F.3*2.5
4894223111508	JM-3SGF	MALMÖ II	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	2,4	1,9	H07RN-F.3*2.5
4894223111515	JM-4LF	ODENSE II	Pentágono	Estufa para calefacción Harvia	3,5	2,0	H07RN-F.5*2.5
4894223111522	JM-4SF	GÖTEBORG II	Octagon	Estufa para calefacción Harvia	6	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920689620	JM-4SGF	PITEA	Pentágono	Estufa para calefacción Harvia	3,6	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920746859	JM-5S	FABORG	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	7,2	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920746842	JM-5SF	KOLDING	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	5,76	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920595952	JM-5SF (Modelo H)	LAHTI	Cuadrángulo	Estufa para calefacción Harvia	3,705	1,9	H07RN-F.3*2.5
3517920595945	JM-5SGF	IMATRA	Pentágono	Estufa para calefacción Harvia	8,1	2,1	H07RN-F.5*2.5

## A. Introducción

### A.1 Entorno operativo


- Temperatura: 5 °C-40 °C
- Humedad:  $\leq$ 85%
- Presión atmosférica: 700-1060 hpa
- Alimentación: AC 220V-240V; 50HZ o AC400V; 50HZ
- La cabina de la sauna debe estar alejada como mínimo 12,7 mm (0,5 pulgadas) de la pared.

## B. Precauciones de seguridad:

### B.1 Atención

- Está prohibido instalar un cierre en la puerta de la cabina de la sauna.
- La cabina de la sauna debe estar bien ventilada.
- Hay dos ventiladores principales en la sala de la sauna:
  1. Dos ventiladores, en el suelo y en el techo;
  2. Tres ventiladores, en el suelo, en el techo y en la pared lateral.

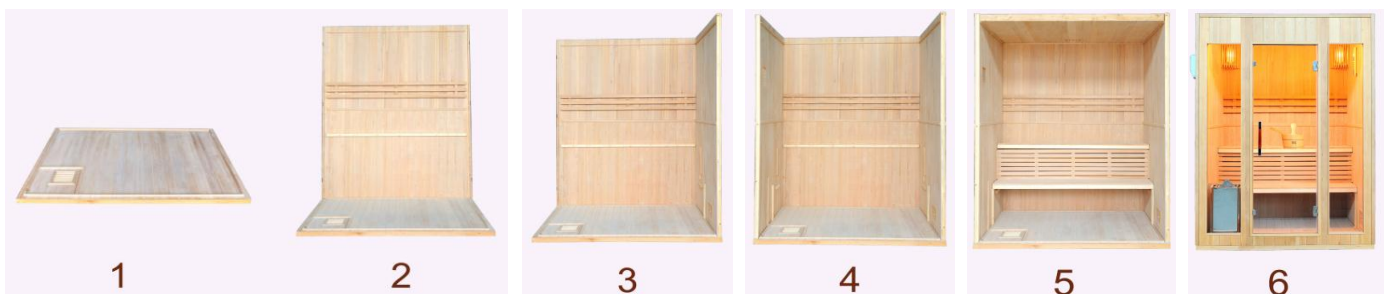
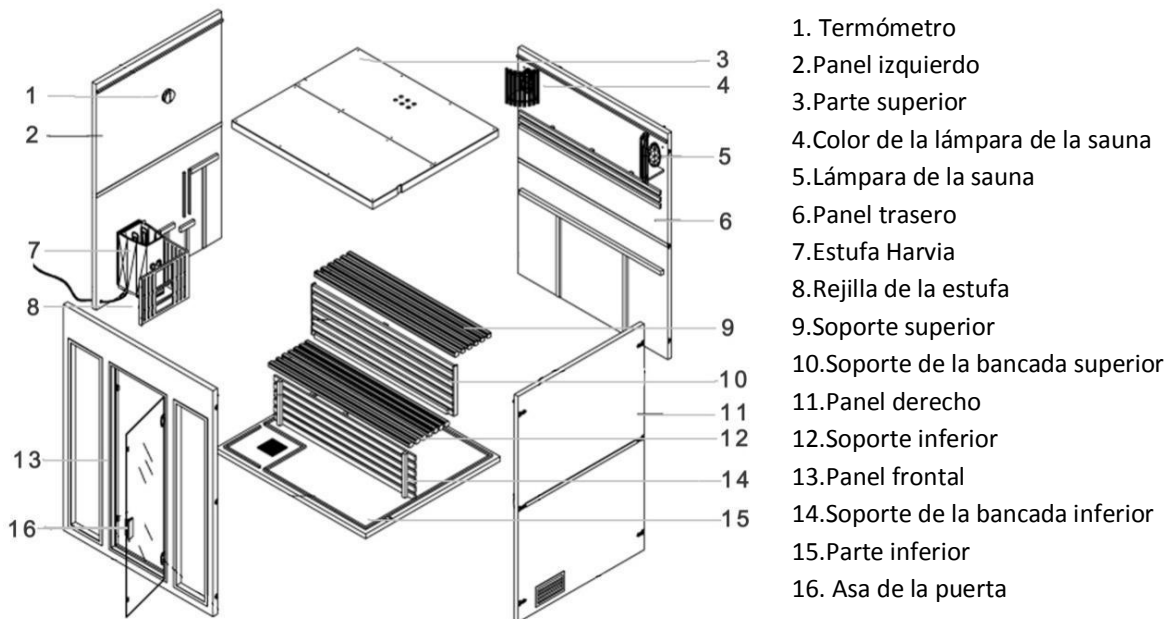
### B.2 Precauciones de seguridad

- NO TOQUE la estufa de vapor con sus manos ni con ninguna herramienta metálica.
- NO TOQUE la lámpara de la sauna con la mano.
- NO TOQUE la cabina de la sauna bajo ninguna de las siguientes circunstancias:
  1. En el caso de personas con heridas sin curar, enfermedades oculares o quemaduras graves;
  2. Personas de edad avanzada, minusválidos y pacientes con enfermedades especiales. Está prohibido el uso de la sauna a niños y mujeres embarazadas.
  3. Los pacientes con hipertermalgesia, obesidad, enfermedad cardiovascular, hipertensión, enfermedad del sistema circulatorio o diabetes, deben consultar al doctor antes de utilizar este producto.
- PROHIBIDO introducir mascotas en la cabina de la sauna.
- NO utilice este producto si ha bebido demasiado.
- Esta unidad puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas siempre y cuando lo hagan bajo supervisión de un adulto o hayan recibido instrucciones con respecto a su uso seguro y comprendan los riesgos implicados.
- La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Los niños deben estar supervisados y no deben jugar con la unidad.
- Debe revisar el estado de la cabina de sauna antes de reiniciar el temporizador.
- Está prohibido el uso de limpiadores de vapor, limpiadores de alta presión o agua pulverizada para limpiar la cabina.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
- Precaución: El aparato no cuenta con protección térmica de reajuste automático.
-  ADVERTENCIA: No cubrir.
- El material de la pared de la sauna y el techo de la sauna.
- El calefactor de la sauna debe de utilizarse de forma independiente.
- Precaución: antes de acceder a los terminales, debe desconectar todos los circuitos de alimentación.

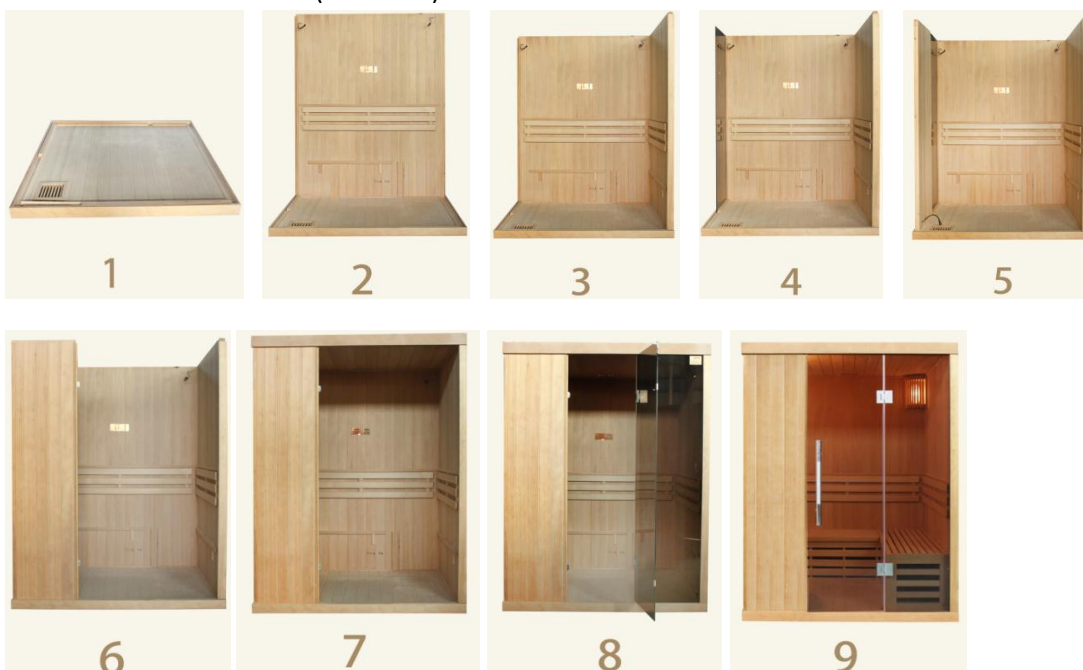
## C. Instalación

### C.1 Instalación de diferente tipo de estructuras

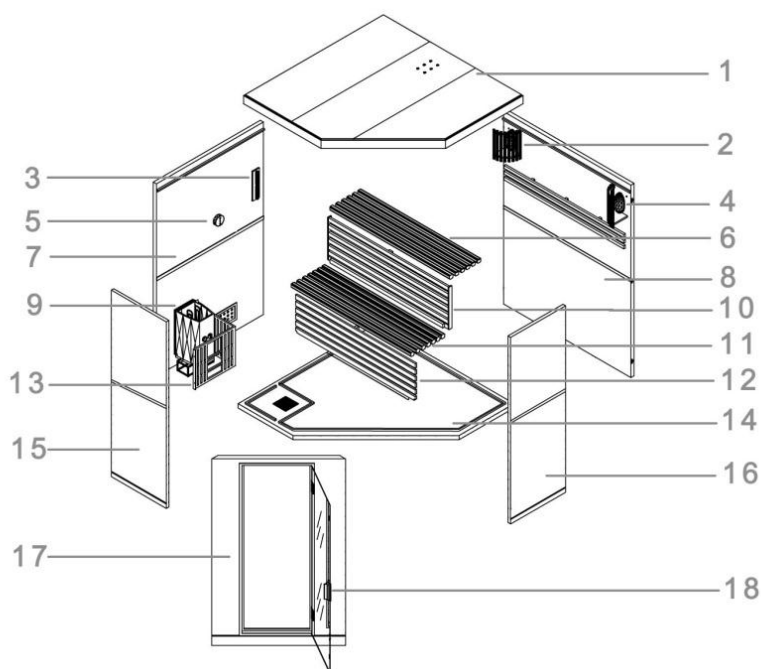
- Estructura cuadrangular y diagrama de ensamblaje



- Instalación de MARIBO ( JM-3LAF)



- Estructura pentagonal y diagrama de ensamblaje



1. Parte superior
2. Color de la lámpara de la sauna
3. Vidrio de cristal
4. Lámpara de la sauna
5. Termómetro
6. Soporte superior
7. Panel trasero izquierdo
8. Panel trasero derecho
9. Estufa Harvia
10. Soporte de la bancada superior
11. Soporte inferior
12. Soporte de la bancada inferior
13. Protección de la estufa
14. Parte inferior
15. Panel lateral izquierdo
16. Panel lateral derecho
17. Panel frontal
18. Asa de la puerta



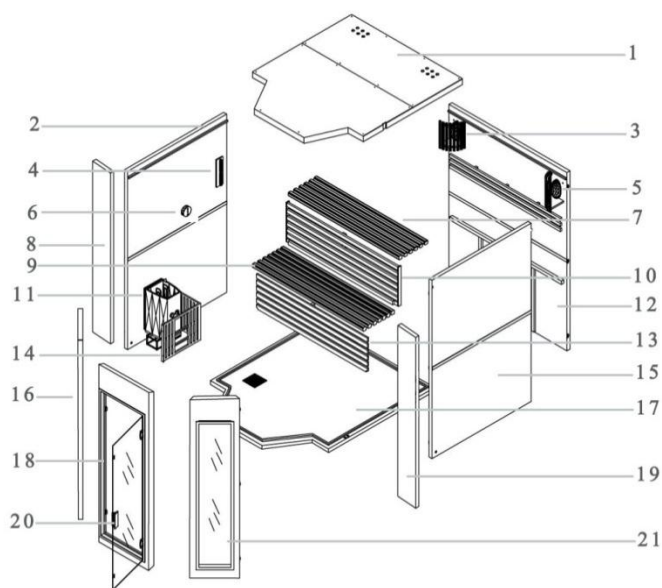
- Instalación de IMATRA ( JM-5SGF)







• Estructura octogonal y diagrama de ensamblaje



1. Parte superior
2. Panel izquierdo
3. Color de la lámpara de la sauna
4. Vidrio de cristal
5. Lámpara de la sauna
6. Termómetro
7. Soporte superior
8. Panel trasero izquierdo
9. Soporte inferior
10. Soporte de la bancada superior
11. Estufa Harvia
12. Pared trasera
13. Soporte de la bancada inferior
14. Protección de la estufa
15. Panel derecho
16. Panel lateral izquierdo (con vidrio)
17. Parte inferior
18. Panel frontal
19. Panel frontal derecho
20. Asa de la puerta

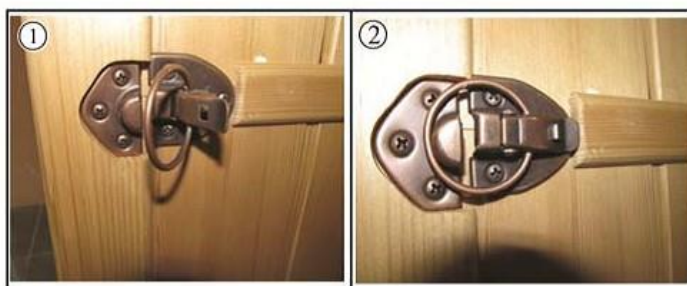


## C.2 Detalles durante la instalación

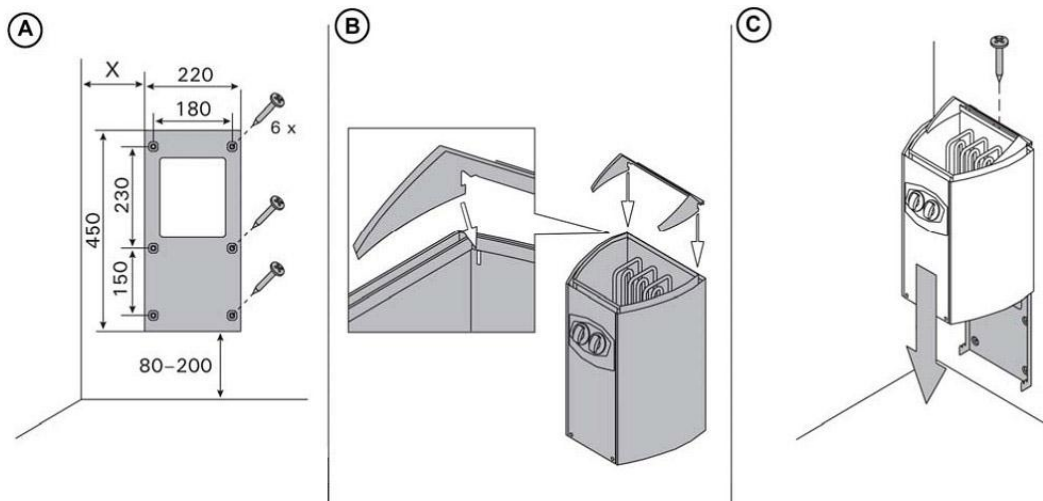
- Coloque el Panel trasero a nivel del suelo con el lateral derecho hacia arriba.



- Sujete la placa de la sauna con el pestillo:



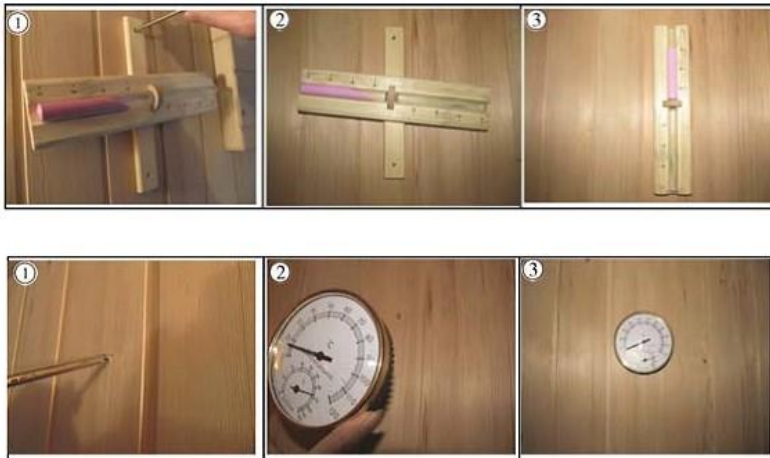
- Instalación del calefactor de la sauna:



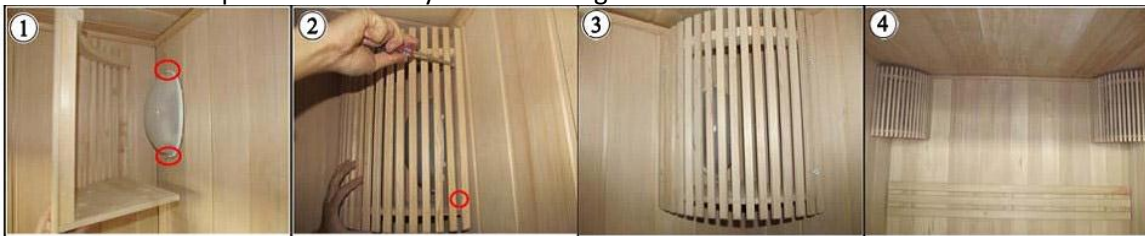
- **Piedras de la sauna:**  
Coloque las piedras en el calentador y coloque la más grande en la parte inferior, sin llenar en exceso. Conserve algo de espacio para la ventilación.
  1. Es necesario cambiar las piedras cuando comiencen a pelarse, para proteger el calentador de la sauna frente a daños.
  2. El diámetro de las piedras por lo general es entre 3 y 8 cm.
  3. En primer lugar lave las piedras, después colóquelas en el calentador de la sauna.



- **Instalación del termómetro y el reloj de arena**



- **Instalación de la lámpara de la sauna y la valla de seguridad**



- Para el modelo JM-3LAF (MARIBO) /JM-4SGF(PITEA)/JM-5S(FABORG) /JM-5SF(KOLDING) /JM-5SGF(IMATRA), fije el banco y el soporte del banco con tornillos para mantener el banco estable.



- Conexión de los cables  
Utilice el cable de goma aislado para conectar la fuente de alimentación principal del calentador.  
⚠ ¡La conexión de la línea de alimentación debe ser realizada por un electricista profesional!

## D. Sugerencias

- Se recomienda mantener la temperatura dentro del rango de 60—75 Celsius.
- Espere aproximadamente 45 o 60 minutos para que se caliente la sauna.
- La sudoración por lo general comienza 15~20 minutos después de haber entrado en la sauna. Se recomienda no utilizar la sauna durante más de 30 minutos.
- Abra el orificio de ventilación mientras usa la sauna, para mantener la ventilación en la cabina.
- Beba agua antes y después de utilizar la sauna para recuperar la hidratación del cuerpo.
- Tómese un baño antes de utilizar la sauna para facilitar la transpiración.
- Se recomienda utilizar la sauna una hora antes de comer o con el estómago vacío. NO UTILICE la sauna inmediatamente después de hacer ejercicio intenso.
- Permanezca unos instantes en la cabina después de completar el periodo de sauna, para transpirar completamente. Tómese un baño caliente y a continuación un baño frío para disminuir la temperatura corporal.
- Consulte a su doctor en caso de cualquier otra duda.

## E. Mantenimiento y reparaciones

- Limpie la cabina con un paño húmedo. NO utilice gasolina, alcohol, benceno ni ningún otro producto químico relacionado.

## F. Transporte y almacenamiento de los instrumentos

- Evite la lluvia, nieve y colisiones violentas durante el transporte.
- NO almacene el producto en un entorno húmedo.

## G. Período de garantía

Nuestra garantía de calidad para el equipo y la tecnología de esta cabina de sauna:

- Calentador: 18 meses
- Tecnología: 18 meses
- Esta garantía da calidad solamente es efectiva para comerciantes minoristas y su validez terminará con la transferencia de propiedad. Los costes de transporte serán a cargo del comprador, incluyendo los costes de la sustitución de piezas y accesorios.

- Esta garantía de calidad no será válida en caso de cambio, uso inadecuado o incorrecto de esta cabina de sauna. El uso inapropiado incluye el no cumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento especificadas en el manual del usuario.
- Esta garantía de calidad solamente es válida en lo que respecta a los defectos de los productos del fabricante, excluyendo cualquier garantía frente a pérdidas o daños causados por la mala utilización de la sauna por parte del usuario.
- Vente-unique no será responsable por daños o pérdidas causadas por el uso de la cabina de sauna ni tampoco se hará responsable en caso de daños accidentales. Adicionalmente, ni la empresa ni el personal relacionado con la misma se harán responsables por ningún daño personal o daño en la propiedad.

## H. Apéndices

Lista de embalaje-----	1 copia
Motor principal de la cabina-----	1 juego
Manual de instrucciones-----	1 copia
Certificado de calidad-----	1 copia
Accesorios-----	1 copia

## Indice

- A. Introduzione
- B. Avvisi di sicurezza
- C. Istruzioni di installazione:
- D. Consigli
- E. Manutenzione e riparazione
- F. Trasporto e conservazione degli strumenti
- G. Periodo di garanzia
- H. Appendici

### Elenco cabina sauna vapore Vente Unique

EAN	Riferimento oggetto	Nome del prodotto	Struttura	Sistema di riscaldamento	Volume (CBM)	Altezza (m)	Tipo di cavo
3517920746866	JM-3LAF	MARIBO	Quadrangolo	Stufa Harvia	4,5	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920689637	JM-3LF	SIGTUNA	Quadrangolo	Stufa Harvia	3,6	2,0	H07RN-F.3*2.5
4894223111492	JM-3SAGF	LOFOTEN II	Quadrangolo	Stufa Harvia	3,2	1,9	H07RN-F.3*2.5
4894223111508	JM-3SGF	MALMÖ II	Quadrangolo	Stufa Harvia	2,4	1,9	H07RN-F.3*2.5
4894223111515	JM-4LF	ODENSE II	Pentagono	Stufa Harvia	3,5	2,0	H07RN-F.5*2.5
4894223111522	JM-4SF	GÖTEBORG II	Ottagono	Stufa Harvia	6	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920689620	JM-4SGF	PIEA	Pentagono	Stufa Harvia	3,6	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920746859	JM-5S	FABORG	Quadrangolo	Stufa Harvia	7,2	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920746842	JM-5SF	KOLDING	Quadrangolo	Stufa Harvia	5,76	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920595952	JM-5SF (Modello H)	LAHTI	Quadrangolo	Stufa Harvia	3,705	1,9	H07RN-F.3*2.5
3517920595945	JM-5SGF	IMATRA	Pentagono	Stufa Harvia	8,1	2,1	H07RN-F.5*2.5

## A. Introduzione

### A.1 Ambiente di funzionamento


- Temperatura: 5 °C-40 °C
- Umidità: ≤5%
- Pressione atmosferica: 700-1060 hpa
- Alimentazione: AC 220V-240V; 50HZ o AC 400V; 50HZ
- La cabina della sauna deve essere almeno 12,7mm (0,5 inches) lontano dal muro.

## B. Avvisi di sicurezza

### B.1 Attenzione

- Vietato installare il blocco della porta per la cabina della sauna.
- La cabina della sauna deve essere ben ventilata.
- Ci sono due ventilatori principali in sauna:
  1. Due ventole su soffitto e pavimento;
  2. Tre ventole su soffitto, pavimento e pareti laterali.

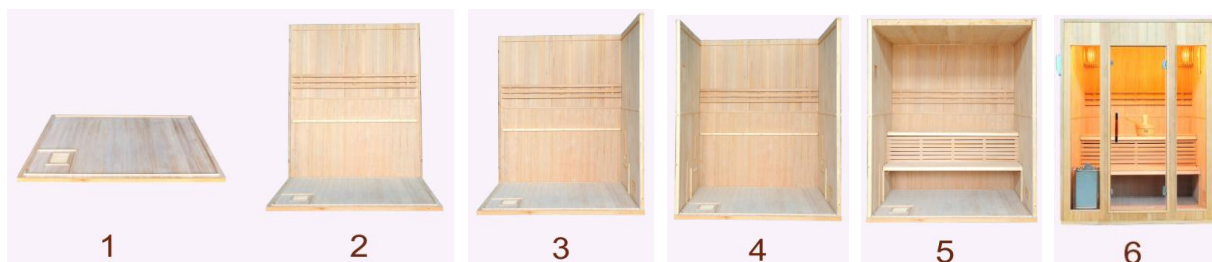
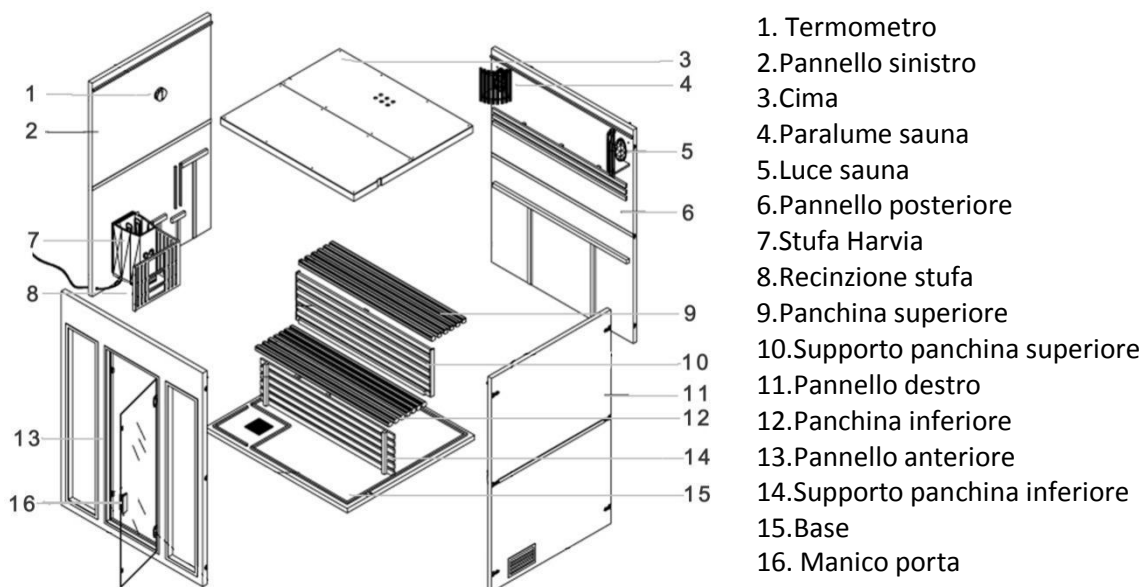
### B.2 Precauzioni di sicurezza

- NON toccare la stufa del vapore con le dita o oggetti di metallo.
- NON toccare la luce della sauna con la mano.
- NON usare la cabina della sauna in una qualsiasi delle seguenti condizioni:
  1. Coloro che hanno ferite non curate, malattie agli occhi o ustioni serie;
  2. Gli anziani, i cagionevoli e specialmente gli ammalati. Vietato alle donne in gravidanza e ai bambini.
  3. I pazienti con un'ipertermalgesia, obesità, malattia cardiaca, ipertensione, malattie del sistema circolatorio o diabete devono consultare il medico prima di usare questo prodotto.
- NON portare animali da compagnia nella cabina della sauna.
- NON usare questo prodotto dopo aver bevuto tanto.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi.
- La pulizia e la manutenzione non dovrà essere fatta dai bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere supervisionati per non giocare con l'apparecchio.
- La sauna deve essere ispezionata prima di riavviare il timer.
- La pulizia con detergenti a vapore, ad alta pressione o spray ad acqua non è consentita.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo agente di manutenzione o da persona con pari qualifica .
- Attenzione: L'apparecchio non effettua un reset termico da solo.
-  AVVISI: Non coprire.
- Il materiale della sauna e del soffitto della sauna.
- Il calorifero della sauna deve essere usato da solo.
- Attenzione: prima di ottenere accesso ai terminali, tutti i circuiti di alimentazione devono essere scollegati.

## C. Installazione

### C.1 Installazione di tipi diversi di strutture

- Struttura quadrangolare e schema di montaggio

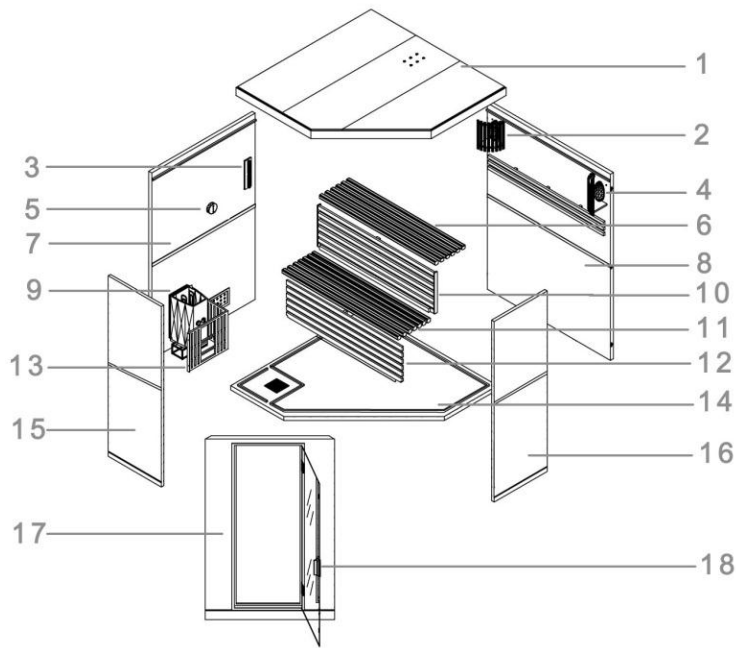


- Installazione MARIBO ( JM-3LAF)





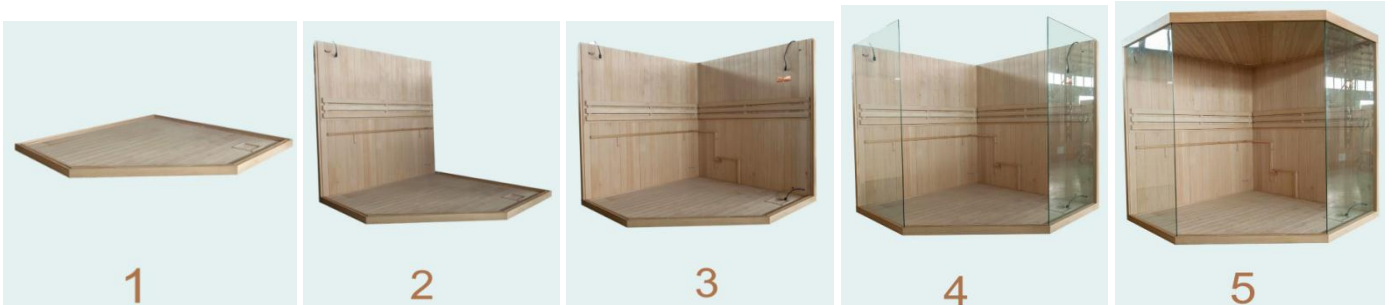
- Struttura pentagonale e schema di montaggio



- 1.Cima
- 2.Paralume sauna
- 3.Vetro sabbato
- 4.luce sauna
- 5.Termometro
- 6.Panchina superiore
- 7.Pannello posteriore sinistro
- 8.Pannello posteriore destro
- 9.Stufa Harvia
- 10.Supporto panchina superiore
- 11.Panchina inferiore
- 12.Supporto panchina inferiore
13. Recinzione stufa
- 14.Base
- 15.Pannello laterale sinistro
- 16.Pannello laterale destro
- 17.Pannello anteriore
18. Manico porta

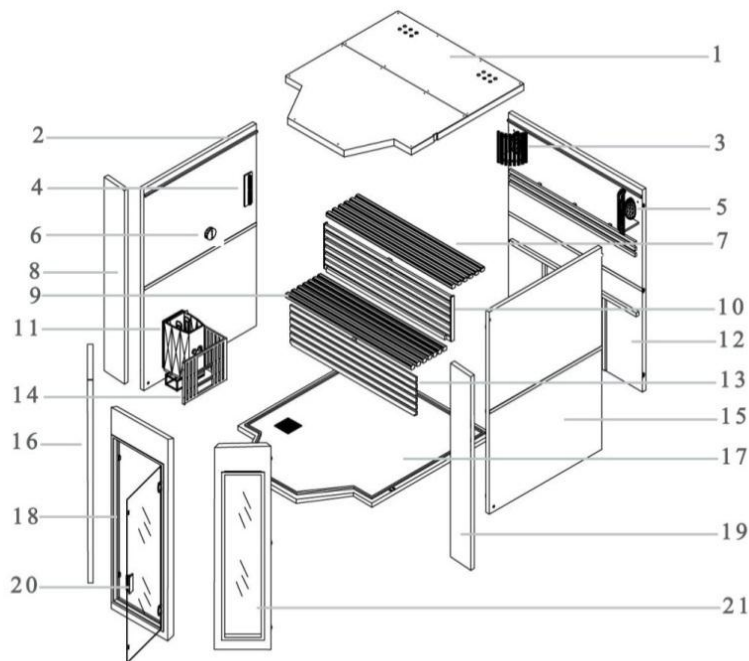


- Installazione di IMATRA ( JM-5SGF)





• Struttura ottagonale e schema di montaggio



- 1.Cima
- 2.Pannello sinistro
- 3.Paralume sauna
- 4.Vetro sabbiato
- 5.luce sauna
- 6.Termometro
- 7.Panchina superiore
- 8.Pannello posteriore sinistro
- 9.Pannello posteriore destro
- 10.Stufa Harvia
- 11.Supporto panchina superiore
- 12.Panchina inferiore
- 13.Supporto panchina inferiore
- 14. Recinzione stufa
- 15. Pannello destro
- 16.Pannello laterale sinistro (con vetro)
- 17. Base
- 18.Pannello anteriore
- 19.Pannello laterale destro
- 20.Manico porta

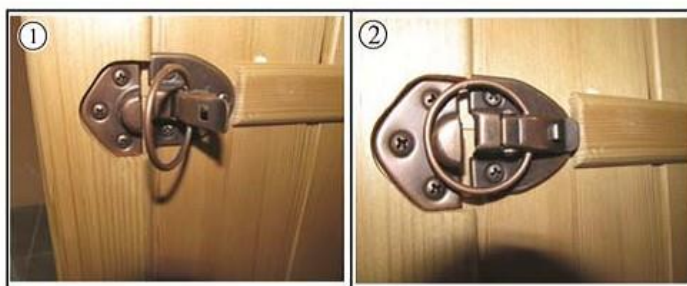


## C.2 Dettagli durante l'installazione

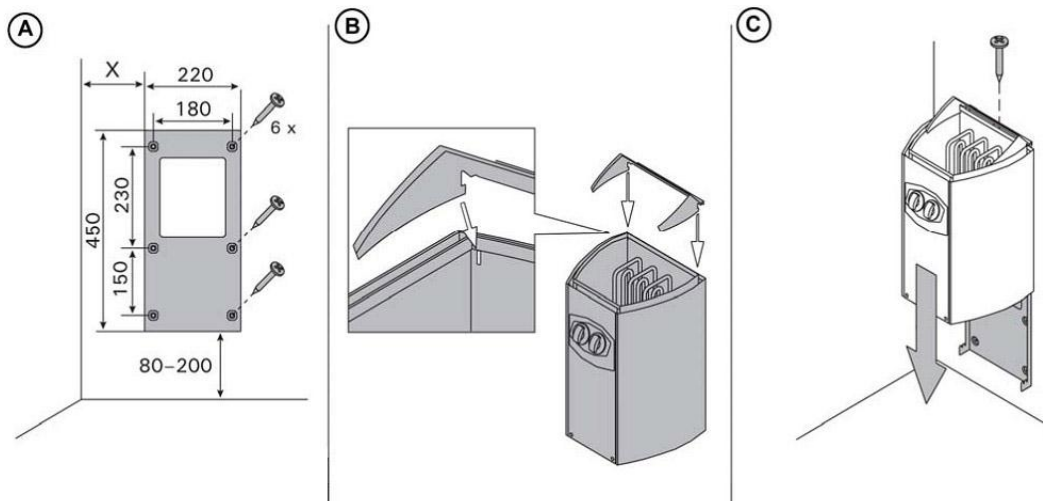
- Posizionare il pannello inferiore a terra e tenere il lato destro in alto.



- Avvitare la base della sauna con un fermo:



- Installazione del calorifero della sauna:

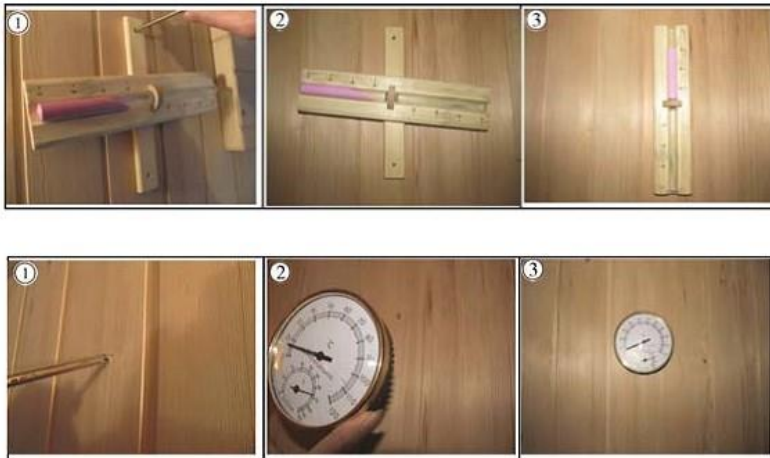


- **Pietra della sauna:**  
Metti le pietre nel calorifero e posiziona la più grande alla base senza affollarla troppo. Mantieni un certo spazio per la ventilazione.

1. Le pietre devono essere sostituite al momento del peeling, per proteggere il calorifero della sauna da danni.
2. Il diametro delle pietre è in genere 3~8cm.
3. Per prima cosa lavate le pietre e poi posizionatele nel calorifero della sauna.



- **Installazione del vetro sabbiato e termometrico**



- **Installazione della luce della sauna della recinzione di sicurezza**



- Per il modello JM-3LAF (MARIBO) /JM-4SGF(PITEA)/JM-5S(FABORG) /JM-5SF(KOLDING) /JM-5SGF(IMATRA), fissare il supporto da banco e da banco con viti per mantenere il banco stabile.



- Connessione cablata  
Usa il cavo di gomma isolato per collegarsi all'alimentazione del calorifero.  
⚠ Il collegamento della rete elettrica deve essere completato da un professionista!

#### D. Consigli

- Si consiglia mantenere la temperatura entro il raggio di 60°—75° Celsius.
- Consentire circa 45-60 minuti per riscaldare la sauna.
- Di solito si inizia a sudare a partire da 15~20minuti dopo aver usato una sauna. Si consiglia che ogni sauna non sia più lunga di 30 minuti.
- Aprire il foro della ventola durante l'uso, per mantenere la ventilazione nella cabina.
- Bere più acqua prima e dopo la sauna, per reidratare il corpo.
- Fare un bagno prima di usare una sauna, per facilitare la traspirazione.
- Si consiglia di usare una sauna un'ora dopo il pasto o a stomaco vuoto. NON usare una sauna subito dopo un intenso esercizio fisico.
- Restare nella cabina della sauna per un po' dopo aver terminato, per una traspirazione sufficiente. Fare un bagno caldo e si consiglia di fare alla fine un bagno fresco per raffreddare tutto il corpo.
- Consultare il dottore per altre cautele.

#### E. Manutenzione e riparazione

- Pulire la sala con un panno umido. NON usare benzina, alcool, benzene o qualsiasi altro detergente chimico per pulire.

#### F. Trasporto e conservazione degli strumenti

- Evitare pioggia, neve e urti violenti durante il trasporto.
- NON conservarlo con umidità.

#### G. Periodo di garanzia

La nostra garanzia di qualità per l'attrezzatura e la tecnologia di questa sauna a cabina:

- Calorifero: 18 mesi
- Tecnologia: 18 mesi
- Questa garanzia si estende solo all'acquirente originale della sauna e termina al trasferimento della proprietà. I carichi merci devono essere a carico dell'acquirente, incluso le spese per la sostituzione di giunzioni e accessori.

- Questa garanzia di qualità non è appropriata per il carico, il cattivo uso o l'abuso della cabina della sauna. Questi cattivi utilizzi includono la non conformità con il funzionamento e la manutenzione specificata nelle istruzioni di funzionamento.
- La garanzia si estende solo ai difetti di fabbricazione e non copre alcun danno risultante dal cattivo uso del prodotto da parte del proprietario.
- Vente Unique non sarà responsabile della perdita dell'uso della sauna o di altri danni accidentali o consequenziali. Inoltre Vente Unique o il suo personale non si assumono alcuna responsabilità per lesioni a persone o di danni a cose.

## H. Appendici

Elenco imballaggio-----	1 copia
Motore principale per la sala-----	1 set
Libretto di istruzioni-----	1 copia
Certificato di qualità-----	1 copia
Accessori-----	1 copia

## Spis treści

- A. Wprowadzenie
- B. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa
- C. Instrukcje montażu
- D. Wskazówki
- E. Konserwacja i naprawa
- F. Transport i przechowywanie urządzeń
- G. Okres gwarancyjny
- H. Załączniki

## Wykaz kabiny sauny parowej Vente Unique

Kod EAN	Oznaczenie pozycji	Nazwa produktu	Konstrukcja	System ogrzewania	Objętość (CBM)	Wysokość (m)	Typ kabla
3517920746866	JM-3LAF	MARIBO	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	4,5	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920689637	JM-3LF	SIGTUNA	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	3,6	2,0	H07RN-F.3*2.5
4894223111492	JM-3SAGF	LOFOTEN II	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	3,2	1,9	H07RN-F.3*2.5
4894223111508	JM-3SGF	MALMÖ II	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	2,4	1,9	H07RN-F.3*2.5
4894223111515	JM-4LF	ODENSE II	Pięciokąt	Piec grzewczy Harvia	3,5	2,0	H07RN-F.5*2.5
4894223111522	JM-4SF	GÖTEBORG II	Ośmiokąt	Piec grzewczy Harvia	6	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920689620	JM-4SGF	PITEA	Pięciokąt	Piec grzewczy Harvia	3,6	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920746859	JM-5S	FABORG	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	7,2	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920746842	JM-5SF	KOLDING	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	5,76	2,0	H07RN-F.5*2.5
3517920595952	JM-5SF (Model H)	LAHTI	Czworokąt	Piec grzewczy Harvia	3,705	1,9	H07RN-F.3*2.5
3517920595945	JM-5SGF	IMATRA	Pięciokąt	Piec grzewczy Harvia	8,1	2,1	H07RN-F.5*2.5

## A. Wprowadzenie

### A.1 Środowisko pracy


- Temperatura: 5 °C-40 °C
- Wilgotność: ≤85%
- Ciśnienie atmosferyczne: 700-1060 hPa
- Źródło zasilania: AC 220V-240V; 50Hz lub AC 400V; 50Hz
- Kabina sauny musi być oddalona od ściany co najmniej o 12,7 mm (0,5 cala).

## B. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

### B.1 Przestrogi

- Zabrania się montować zamków do drzwi kabiny sauny.
- Kabina sauny musi być dobrze wentylowana.
- W pomieszczeniu sauny są dwa główne wentylatory:
  1. Dwa otwory - na dachu i w podłodze;
  2. Trzy otwory - na dachu, w podłodze i ścianie bocznej.

### B.2 Środki bezpieczeństwa

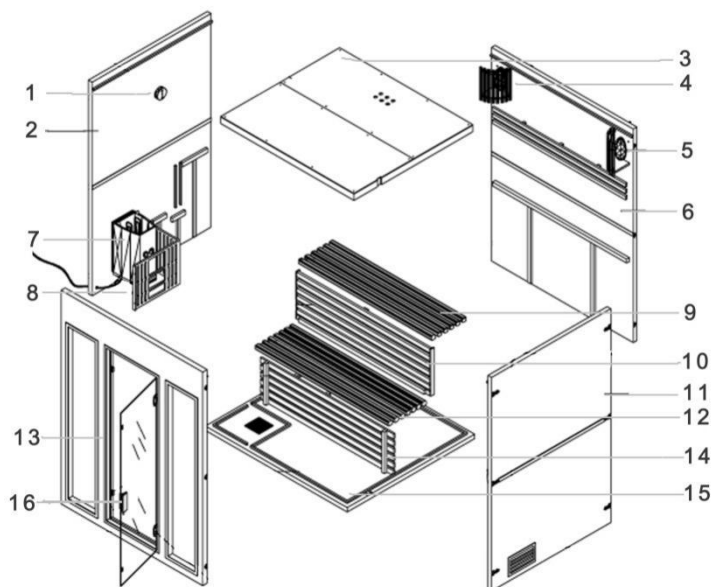
- NIE dotykać palcami pieca parowego ani żadnych metalowych przedmiotów.
- Nie dotykać ręką lampy sauny.
- NIE korzystać z sauny w przypadku zaistnienia choć jednego z poniższych okoliczności:
  1. Niezabliźnione rany, choroby oczu lub poważne poparzenia;
  2. Podeszły wiek, słabe zdrowie oraz szczególnie osoby leczące się. Kobietom w ciąży i niemowlętom zabroniona jest sauna.
  3. Osoby nadwrażliwe na gorąco, otyłość, choroby serca, nadciśnienie, choroby krążeniowe czy cukrzyca - takie osoby przed użyciem tego produktu muszą skonsultować się z lekarzem.
- NIE WOLNO umieszczać zwierząt w kabinie sauny.
- Nie używać tego produktu po wypiciu nadmiernej ilości alkoholu.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przy braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w sposób bezpieczny oraz rozumieją zagrożenia z tym związane.
- Czyszczenie i konserwacja sauny nie powinny być wykonywane przez dzieci bez stosownego nadzoru.
- Dzieci powinny być pod nadzorem i nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed ponownym uruchomieniem regulatora czasowego pomieszczenie sauny należy sprawdzić, czy wszystko jest w porządku.
- Czyszczenie za pomocą urządzeń parowych, z użyciem urządzeń wysokociśnieniowych oraz natryskiem wodnym, jest niedozwolone.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, musi być on wymieniony przez producenta sauny, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Przestroga: Urządzenie nie posiada samoresetującego się wyłącznika termicznego.
-  OSTRZEŻENIE: Nie przykrywać.
- Materiał ścian sauny oraz sufitu sauny.
- Grzałka sauny musi pracować samodzielnie.
- Ostrzeżenie: przed uzyskaniem dostępu do zacisków wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.



## C. Instalacja

### C.1 Montaż różnego typu konstrukcji

- Konstrukcja czworokątna i schemat montażu kabiny



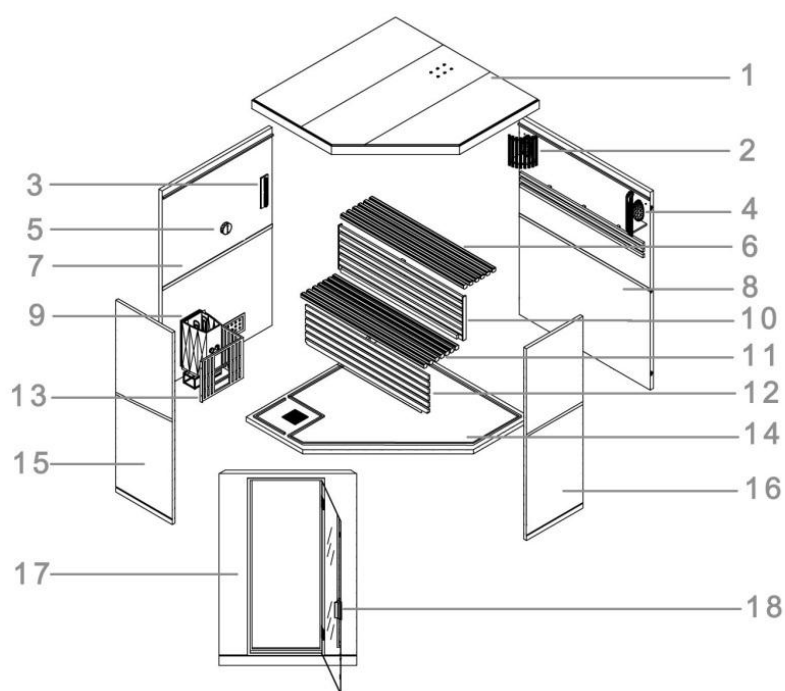
- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1.Termometr      | 2.Lewy panel            |
| 3.Góra           | 4.Klosz lampy sauny     |
| 5.Lampa sauny    | 6.Panel tylny           |
| 7.Piec Harvia    | 8.Ogrodz. pieca         |
| 9.Ława górna     | 10.Wspornik ławy górnej |
| 11.Prawy panel   | 12.Ława dolna           |
| 13.Panel przedni | 14.Wspornik ławy dolnej |
| 15.Spód          | 16.Klamka               |



- Montaż MARIBO ( JM-3LAF)



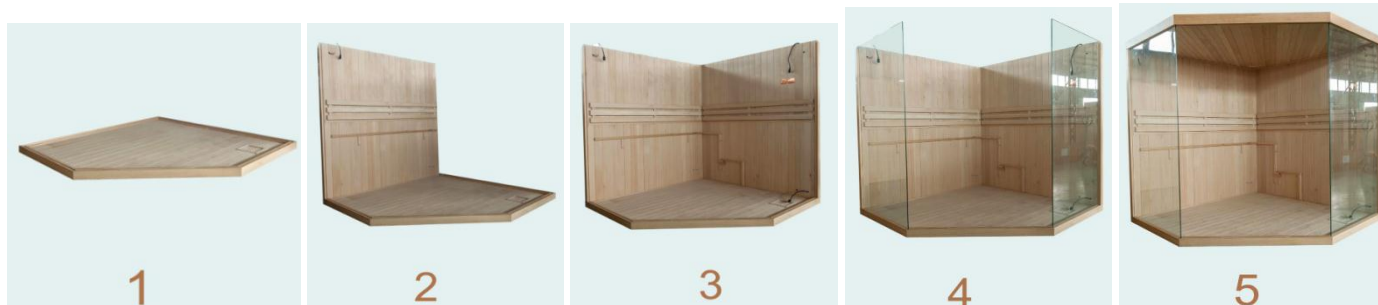
- Konstrukcja pięciokątna i schemat montażu kabiny



1. Góra
2. Klosz lampy sauny
3. Szkło piaskowe
4. Lampa sauny
5. Termometr
6. Ława górna
7. Lewy tylny panel
8. Prawy tylny panel
9. Piec Harvia
10. Wspornik ławy górnej
11. Ława dolna
12. Wspornik ławy dolnej
13. Ogrodz. pieca
14. Spód
15. Lewy boczny panel
16. Prawy boczny panel
17. Panel przedni
18. Klamka

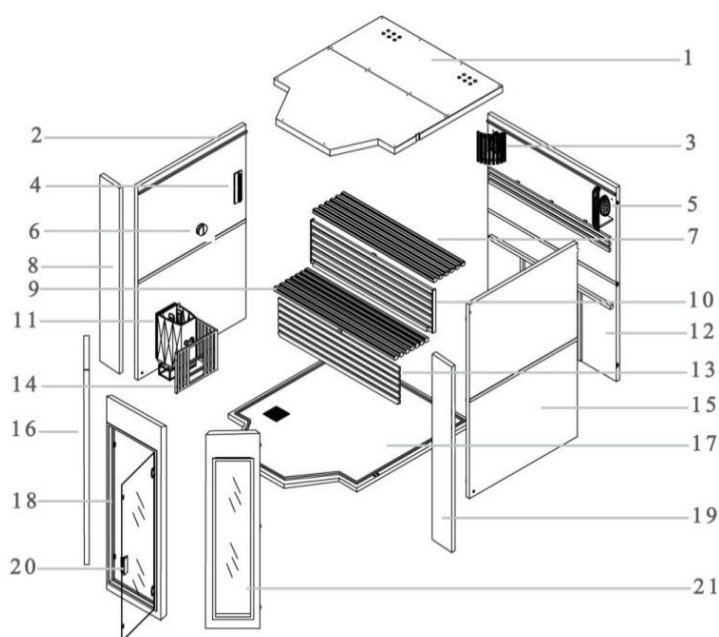


- Montaż IMATRA ( JM-5SGF)





• Konstrukcja ośmiokątna i schemat montażu kabiny



1. Góra
2. Lewy panel
3. Klosz lampy sauny
4. Szkło piaskowe
5. Lampa sauny
6. Termometr
7. Ława górna
8. Panel lewy przedni
9. Ława dolna
10. Wspornik ławy górnej
11. Piec Harvia
12. Tylna ściana
13. Wspornik ławy dolnej
14. Ogrodz. pieca
15. Prawy panel
16. Panel ewy przedni (z szybą)
17. Spód
18. Przedni panel
19. Panel prawy przedni
20. Klamka

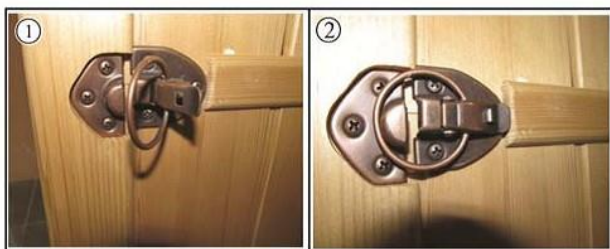


## C.2 Informacje szczegółowe dotyczące montażu

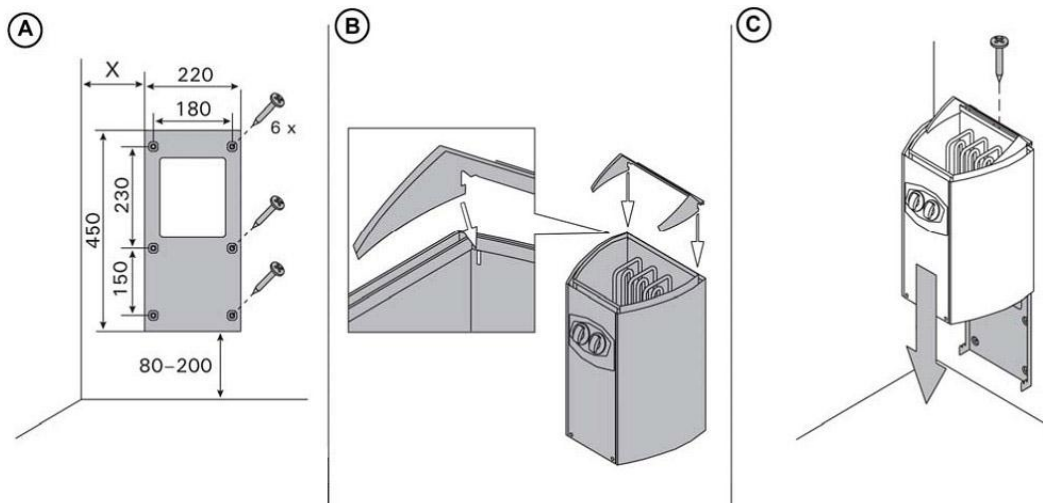
- Umieścić panel dolny na poziomym podłożu prawą stroną do góry.



- Spiąć płytę sauny za pomocą skobla:



- Montaż grzałki sauny:



- **Piec do sauny:**  
 Ułożyć kamienie na grzałce, umieszczając największy na spodzie, bez ich nadmiernego skupiania. Zachować dostateczną przestrzeń w celu zapewnienia dobrej wentylacji.
  1. Kamienie należy koniecznie usuwać na czas usuwania warstwy ochronnej z paneli w celu ochrony grzałki przed uszkodzeniem.
  2. Średnica kamieni ogólnie wynosi 3~8cm.
  3. Kamienie należy najpierw umyć, a dopiero później umieścić je w grzałce sauny.



- **Montaż szyby piaskowej wziernika oraz termometru.**



- **Instalacja lampy sauny i płotka zabezpieczającego.**



- W przypadku modelu JM-3LAF (MARIBO) /JM-4SGF(PITEA)/JM-5S(FABORG) /JM-5SF(KOLDING) /JM-5SGF(IMATRA), należy naprawić ławkę i wspornik stołu za pomocą śrub, aby utrzymać stabilność stołu.



- **Oprzewodowanie**  
Zastosować gumowany kabel o właściwej izolacji w celu podłączenia głównego zasilania grzałki.  
⚠ Podłączenie linii zasilania musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka!

#### D. Wskazówki

- Zaleca się utrzymywanie temperatury w zakresie 60 - 75 stopni Celsjusza.
- Odczekać około 45-60 minut, aby sauna się nagrzała.
- Pocenie się zazwyczaj zaczyna się w 15~20 minut po korzystaniu z sauny. Zalecane jest, aby sesja w saunie nie była dłuższa niż 30 minut.
- Otworzyć otwór wentylacyjny podczas użytkowania, aby zapewnić dostateczny przepływ powietrza w kabinie.
- Pić więcej wody przed i po saunie w celu uzupełnienia wody w ciele.
- Wziąć kąpiel przed sesją sauny w celu ułatwienia oddychania skórą.
- Zalecane jest korzystanie z sauny jedną godzinę po posiłku lub z pustym żołądkiem. **NIE NALEŻY** korzystać z sauny bezpośrednio po forsownych ćwiczeniach fizycznych.
- Należy pozostać w kabinie sauny przez chwilę po zakończeniu sesji sauny, aby w wystarczającym stopniu umożliwić organizmowi wypocenie się. Następnie wziąć gorącą kąpiel i zalecane jest, aby na końcu wziąć zimną kąpiel, aby schłodzić całe ciało.
- W przypadku innych zagrożeń należy konsultować się z lekarzem.

#### E. Konserwacja i naprawa

- Kabinę czyścić wilgotną szmatką. **NIGDY** nie należy używać benzyny, alkoholu, benzenu ani żadnych innych chemikaliów do czyszczenia kabiny.

#### F. Transport i przechowywanie urządzeń

- Unikać deszczu, śniegu i gwałtownych kolizji podczas transportu.
- **NIE** przechowywać w wilgotnym otoczeniu.

#### G. Okres gwarancyjny

Nasza gwarancja jakości na sprzęt i technologię tej kabiny sauny:

- Grzałka: 18 miesięcy
- Technologia: 18 miesięcy
- Niniejsza gwarancja jakości jest obowiązuje tylko sprzedawców, a jej ważność zakończy z chwilą przeniesienia własności. Koszty przewozu elementów urządzenia ponosi Nabywca, w tym koszty związane z wymianą wyposażenia i akcesoriów.

- Niniejsza gwarancja jakości nie dotyczy nieodpowiednich zmian, niewłaściwego użytkowania czy nadużywania kabiny sauny. To nieodpowiednie użytkowanie obejmuje niezgodność działania i konserwacji opisanych instrukcji obsługi.
- Niniejsza gwarancja jakości obowiązuje tylko w odniesieniu do wad producenta produktów, wyłączwszy wszelkie straty wynikające z niewłaściwej eksploatacji.
- Vente Unique nie bierze odpowiedzialności za straty spowodowane korzystaniem z kabiny sauny jak również za jakiegokolwiek straty nieistotne. Ponadto Vente Unique lub personel związany nie będą ponosić żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia ciała czy zniszczenia mienia.

## H. Załączniki

Wykaz opakowań-----	1 egz.
Główny silnik na boks-----	1 zestaw
Instrukcja-----	1 egz.
Certyfikat jakości-----	1 egz.
Akcesoria-----	1 egz.

FR :

### ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES



La directive Européenne sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

EN :

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DE :

### RICHTIGE ENTSORGUNG DES PRODUKTS



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Gefahren für die Umwelt oder Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, müssen Sie es verantwortungsbewusst recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Geben Sie das Altgerät an einer Rücknahme- oder Sammelstelle ab oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann es für umweltfreundliches Recycling zurücknehmen.

ES :

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO



Estos símbolos indican que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, recicle correctamente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida adecuados, o contacte con el distribuidor que le vendió el producto. Ellos pueden llevar el producto a un centro de reciclaje adecuado

IT :

### SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire un possibile danno all'ambiente o alla salute umana dovuto a uno smaltimento di rifiuti incontrollato, riciclare responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, usare i sistemi di raccolta e di restituzione o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono prendere il prodotto per il riciclo ecologico sicuro.

PL :

### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU



Oznakowanie to wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi na terenie całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego ze strony niekontrolowanego usuwania odpadów, należy go w właściwie utylizować, promując w ten sposób zrównoważone wykorzystywanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać ze zorganizowanych systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się z lokalnym sprzedawcą, w którym produkt został zakupiony. W ten sposób produkt ten zostanie odebrany i poddany bezpiecznemu recyklingowi.





VS-JUNE-2018